大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 馬廷棟
經中國人民郵政認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千九百一十一號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號
香港有利印務有限公司承印

中印（尼）進一步友好合作

聯合公報指出兩國對國際形勢取得一致看法

加强技術合作 擴大貿易航運 加强軍事友好往來

美英如膽敢侵印尼 中國絕不置之不理

【新華社北京二十八日電】中國印度尼西亞聯合聲明

應中華人民共和國政府的邀請，印度尼西亞共和國總統蘇加諾閣下特派的、由第一副總理兼外交部長蘇班德里約博士閣下率領的代表團，於一九六五年一月二十三日至一月二十八日在中華人民共和國進行了友好訪問，受到了中國政府和人民隆重的歡迎和熱情的接待。

陪同蘇班德里約博士閣下訪問的有：情報部長阿赫馬迪少將閣下，部長、海軍司令馬塔迪納塔中將閣下，部長、警察司令蘇吉普托‧尤多丹托少將閣下，協助內閣主席團的國務部長約多圖西，印度尼西亞武裝部隊的高級軍官和印度尼西亞政府的高級官員。

中國共產黨中央委員會主席毛澤東和中華人民共和國主席劉少奇會見了蘇班德里約博士閣下和印度尼西亞貴賓們，並且同他們進行了親切友好的談話。

中華人民共和國國務院總理周恩來和副總理兼外交部長陳毅元帥同印度尼西亞共和國第一副總理兼外交部長蘇班德里約博士閣下就當前國際形勢、特別是東南亞地區的形勢和進一步發展兩國的友好合作關係問題進行了會談。

會談是在極其親切和友好的氣氛中進行的。雙方對所討論的各項問題取得了一致的看法。

一、世界形勢

在會談中，雙方討論了當前的世界形勢，並且取得了共同的認識，雙方認為，目前世界形勢的發展，日益有利於世界各國革命人民和進步力量，而不利於帝國主義和新、老殖民主義。雙方一致認為，在目前的國際鬥爭中，一方面是腐朽力量，即代表控制、剝削、壓迫和侵略的帝國主義力量；另一方面，是世界的新興力量，即反對帝國主義的、進步的和革命的力量。

雙方一致認為，新興力量反對帝國主義的鬥爭已經取得了初步的勝利，特別自萬隆會議以來，亞洲、非洲已經有許多國家獲得了獨立。但是，這一鬥爭還沒有結束。帝國主義還沒有死亡，它決不甘心於自己最後的失敗。雙方認為，應該在已經取得的勝利的基礎上，繼續進行堅持不懈的鬥爭。雙方強調指出，一切進步和革命的人民應當團結互助，進行共同的鬥爭。

雙方注意到，雖然舊的殖民統治形式的帝國主義已經削弱，但它仍然力圖以新的形式繼續掙扎，通過各種方式，直接或間接地從政治上、經濟上和軍事上對新興國家進行剝削、控制、顛覆和干涉。

雙方強調指出，新興力量和腐朽力量是不可能和平共處的；帝國主義力量和反對帝國主義的力量是不可能和平共處的。雙方深信，只要全世界一切進步和革命的人民團結一致，加強戰鬥，就一定能夠取得徹底根除帝國主義和新、老殖民主義的最後勝利。

雙方重申，中華人民共和國和印度尼西亞共和國之間的友誼和團結，是為了實現加強世界一切反帝力量這一目標。

（下轉第二版）

周總理陳毅副總理 應邀於四月赴印尼 參加萬隆會議十周年慶典

中國印尼關係進入新階段 經濟合作貸款協定簽字

【中國新聞社北京二十八日電】標誌着兩國友好合作關係進入新的發展階段的中國印度尼西亞聯合聲明，以及兩國政府經濟技術合作協定和貸款協定，今天上午在北京簽訂。周恩來總理參加了簽字儀式。

聯合聲明記錄了蘇班德里約第一副總理兼外交部長訪華期間同中國領導人進行會談所取得的重大成果。陳毅副總理兼外交部長和蘇班德里約第一副總理兼外交部長，分別代表兩國政府在聯合聲明和兩個協定上簽字。

按：印尼第一副總理兼外交部長蘇班德里約博士率領的代表團，結束了在中國的訪問以後，二十八日上午離開北京經廣州回國，並於當天飛抵仰光，在該國進行訪問。

法拋英鎊西拋美元 十三噸金運抵巴黎

【路透社倫敦二十八日電】法國大使館發言人今天說，價值約七千二百萬法郎的金塊，重十三噸已於昨天在武裝防衞下從倫敦運抵巴黎。在過去兩星期中，法國人曾將約一千五百萬英鎊交付法國銀行。

【美聯社馬德里二十七日電】西班牙將把它持有的外匯，撥出四千萬美元來兌成黃金。據金融界人士說，西班牙在一月間第二次兌換了三千萬到四千萬美元的黃金。

在英美可能進攻印尼問題上 中國做好準備對付任何事件

姚仲明向艾地闡明中國立場

【中國新聞社北京二十八日電】雅加達消息：印度尼西亞共產黨主席艾地和第一副主席魯克曼昨天接見了中國駐印度尼西亞大使姚仲明。

印度尼西亞共產黨新聞局發表的新聞公報說，在會見時，姚仲明大使說明了中國政府的立場。他說，如果印度尼西亞遭到英國和美國的進攻，中國政府和人民不會袖手旁觀。中國政府準備好對付任何可能發生的事件。

艾地對中國政府採取這個堅定的立場表示深切感謝。他說，這一立場一定會受到印度尼西亞人民的熱烈歡迎，而帝國主義和新老殖民主義將不得不對此考慮一番。印度尼西亞人民既不怕英國的軍事威脅，也不怕英、美帝國主義的其他威脅。

艾地說，由蘇班德里約博士率領的印度尼西亞代表團對中國的訪問和中國政府和人民對代表團的熱烈歡迎，是全世界四分之一的人口反對帝國主義和新老殖民主義的強大示威。全世界一切新興力量當然會熱烈歡迎這一示威。他再一次說明：印度尼西亞在反對帝國主義和新老殖民主義的鬥爭中不是孤立的；印度尼西亞和中國人民是真正的戰友。這對於印度尼西亞人民為粉碎「馬來西亞」而進行的鬥爭，對於全世界人民為反對帝國主義操縱聯合國而進行的革命鬥爭，又增添了一道勝利的保證。

約翰遜經濟咨文提要求 取消銀行存款黃金保證

擬取得五十億美元黃金對付國外潛在擠兌

【路透社華盛頓二十八日電】美國總統約翰遜今天建議解開黃金和美元之間的聯帶。

約翰遜在一年一度的經濟咨文裏請求國會廢除聯邦儲備銀行的存款需要百分之二十五的黃金保證。

假如國會通過約翰遜的請求，那麼，美國就可以騰出約五十億美元的黃金，來應付外國潛在的擠兌。

約翰遜沒有像某些經濟學家所建議的那樣，請求廢除整個的黃金保證制度；這就表示公眾使用的紙幣必須有百分之二十五的黃金保證的制度不變。

約翰遜說，要求迅速採取行動來廢除聯邦儲備銀行存款的黃金保證，並不是由於任何突然的緊急事件引起的。

目前，儲備銀行的存款大約是一百九十億美元，而在公眾中流通的紙幣總額大約是三百五十億美元。

二十五億美元 去年支付赤字

約翰遜強調說，美國的國際收支赤字問題尚未解決，但是，他沒有提出任何有助於解決這個問題的具體新措施。

【美聯社華盛頓二十八日電】約翰遜在經濟咨文中說，政府將注意防備因外國較高的短期存款利率引起的任何黃金外流，並將制定法律，給予在美國投資的外國資本以較為優厚的稅待遇。

財政部長狄龍說，政府同時在研究銀行放給外國人的長期貸款，以決定是否對這種貸款徵收利息平衡稅。

一九六四年的支付赤字估計為二十五億美元，比官方預期的高出五億美元。

國華商業銀行

經營一切銀行業務

利息優厚・安全可靠

定期存款	週息
三個月期	7.25
六個月期	7.25
一年期	7.25

一年半以上面議

香港分行：大道中118
九龍城辦事處：太子道380號
灣仔辦事處：軒尼詩道340號

不參加針對另一方的軍事同盟

中緬互不侵犯條約有助和平

人民日報社論祝中緬友好不侵犯條約五周年

劉少奇主席及奈溫主席亦互致電報熱烈祝賀

【中國新聞社北京二十七日電】劉少奇主席和周恩來總理今天打電報給緬甸聯邦革命委員會主席、革命政府部長會議主席奈溫將軍，熱烈祝賀中緬友好和互不侵犯條約簽訂五周年。

【中國新聞社北京二十八日電】劉少奇主席和周恩來總理二十七日收到了緬甸聯邦革命委員會主席、部長會議主席奈溫的電報，祝賀中緬友好和互不侵犯條約簽訂五周年。

【中國新聞社北京二十八日電】人民日報今天以「和平睦鄰的好榜樣」爲題發表社論，熱烈祝賀中緬友好和互不侵犯條約簽訂五周年。

社論指出，中緬友好和互不侵犯條約，是亞洲國家間出現的第一個這樣的和平條約。它的第三條規定：締約雙方保證互不侵犯，不參加針對另一方的軍事同盟。去年七月周總理訪問緬甸時發表的中緬聯合公報，重申了這個條約第三條所分別承擔的義務。這是具有特殊重要意義的。美帝國主義一直企圖擴大侵略性軍事集團，製造亞洲國家的互相對立，挑撥亞洲國家的不和，在這種情況下，中緬兩國簽訂友好和互不侵犯條約，並且認真執行第三條所承擔的義務，這就大大有助於加強維護亞洲和平的力量，沉重地打擊了美帝國主義的陰謀。繼中緬友好和互不侵犯條約之後，又有很多亞非新興國家同中國簽訂了友好和互不侵犯或者友好條約，這無疑是亞非國家團結反帝、維護和平事業的一個重要發展。

【據新華社北京二十八日電】首都各界人士和在北京的緬甸朋友，今晚在外交部舉行的慶祝中緬友好和互不侵犯條約簽訂五周年的招待會上，熱烈祝願中緬兩國人民的「胞波」友誼世世代代發展下去。

國務院副總理兼外交部長陳毅元帥，緬甸駐中國大使沙馬杜瓦·信瓦納和夫人出席了招待會。

同緬甸朋友歡聚的各方面負責人，有劉寧一、[illegible]、林海雲、[illegible]、楊琳、[illegible]、張友漁、[illegible]、阿旺嘉措、[illegible]等。

緬甸駐中國大使館外交官員和在北京的其他緬甸朋友，也應邀出席了招待會。

年貨充裕 顧客熙攘

穗滬津益見熱鬧

廣州鷄鴨鵝魚蛋供量比去年增一倍

滬豬肉銷增三倍 津每天運入豬逾萬

【據新華社廣州二十八日電】廣州市大小商店陳列的各種節日商品，品種繁多，琳瑯滿目。近幾天來，到商店選購節日用品和副食品的顧客，絡繹不絕，商店職工應接不暇。

記者從有關部門獲悉，今年廣州市民過春節的食品貨源特別充裕。節日期間，雞鴨數目將比去年同期增加百分之十一，食糖、糖果增加一倍半，糕果、香蕉、柑、橘、橙、柚子、香蕉等水果增加百分之十八。

目前，全市十幾個肉菜市場，除了充分供應新鮮的豬肉、牛肉、羊肉外，還大量供應燒肉、鹵肉、臘肉、臘腸以及烤乳豬等肉製品。鷄、鴨、鵝、鮮魚、蛋品的供應數也比去年同期增加一倍以上。

【據新華社上海二十八日電】春節前夕，上海市場格外繁榮。南京路、淮海路等主要街道上，許多商店的櫥窗換上了新裝，反映工農業生產成就和時代風貌的圖畫，增添了節前的歡樂氣氛。

近日來，到各個菜場和副食品商店選購年貨的人們熙熙攘攘。商店供應的豬肉、雞鴨、活魚、蛋品和時鮮蔬菜，不僅數量多、質量好，而且品種全。節前豬肉供應特別充沛，近幾天的銷售量增加了兩三倍，用鮮肉加工的火腿、鹹肉、臘肉、醬肚、香腸等也很暢銷。著名的三角地菜場供應春節的應時食品有七百五十多種，比去年同期增加了一百多種。

在出售南北貨的商店裏，桂圓、荔枝、[illegible]等節日食品已擺大量上市。花生、瓜子、糖果等炒貨的供應量比去年增加一倍多。全市各個年糕工場，早在一個月前就開始生產各種年糕，市場上供應的年糕品種達到二十多個。水果的供應也很充沛。人們在一些規模很小的水果店和水果攤上，也能方便地買到蘋果、柑橘、梨、柚子、甘蔗等。

一些著名的百貨商店、布店、綢布店也是顧客盈門。設在工廠區的國營第四百貨商店和[illegible]等地的商店，連日來擠滿了選購[illegible]的顧客。[illegible]比平時多一兩倍。[illegible]節前又增加了一千多個花色品種的商品。據商業部門統計，由於上海輕紡工業增產，去年提前超額完成日用工業品的收購計劃，今年春節前供應市場的日用百貨、針棉織品和文化用品的總量，比去年春節前增加百分之五十以上。

【據新華社天津二十八日電】天津市新近附近七個年貨市場已經開始營業。各大百貨商場的新年貨櫃也開放了。節前市場異常繁榮。

市場上供應的副食品也更加充足。去年十二月上旬以來，從山東、江蘇、河南、河北等省調入天津市的生豬，最多時每天達到一萬多頭，這是天津解放十多年來少有的現象。調進的菜牛、菜羊等也比往年增加很多。爲了便利顧客購買，最近全市新增設了二百多個豬肉零售點。去年八月到十二月，各地運進天津的水果達八千多萬斤。

印尼三軍表示隨時回擊挑釁

空軍海軍處於戰備狀態

【新華社雅加達二十八日電】據安塔拉通訊社今天報道：印度尼西亞[illegible]中將二十六日在[illegible]說：「我們目前的任務是粉碎『馬來西亞』，因爲它是帝國主義和新老殖民主義用來包圍我國的十分廣闊的軍事基地，是對印度尼西亞革命的直接威脅。」

他說，爲了對付帝國主義和新老殖民主義在印度尼西亞周圍的軍事威脅，印度尼西亞正在加強軍事力量，目前正在迅速發展陸軍。

空軍軍區司令卡多諾中校說，駐紮在反對新殖民主義產物「馬來西亞」的前哨基地的印度尼西亞空軍部隊，目前正處於戰備狀態，準備對付任何不測事件。

它是在最近對蘇門答臘的空軍設施進行巡視後說這番話的。他對這些空軍部隊的備戰狀態和士氣感到十分滿意。

據安塔拉通訊社二十七日報道，印度尼西亞海軍司令馬塔迪納塔中將在對大學生軍事訓練班發表的書面講話中說，印度尼西亞海軍部隊的全體成員都已經作好戰鬥準備，以執行蘇[illegible]

[illegible]爭的決心是完全一致的。」

印度尼西亞地方政府職員工會雅加達分會和石油工人工會在最近發表的聲明中，也表示隨時準備拿起武器擊退美英帝國主義的侵略。

只爲爭取選民登記 美黑人三百被捕

當局誣控他們非法集會

【新華社北京二十七日電】美國塞爾馬消息：三十四名爭取選民登記的美國黑人昨天在亞拉巴馬州的塞爾馬遭到警察逮捕，使一週內被捕的黑人人數增加到三百名。

這些黑人是在當地政府辦事處等待選民登記時被捕的。當警察強迫他們離開那裏時，他們與警察展開了激烈的搏鬥。他們被誣控爲非法集會的罪名關進了監獄。

美核艇將再度駛日 日羣衆昨示威抗議

並要求中止日韓會議抗議公用事業加價

【美聯社東京二十八日電】約三千學生和工人，今晚遊行通過東京市中心，抗議美國核潛艇又要駛入日本港口。今天的消息表明，一艘美國核潛艇不久將駛入日本西南的佐世保或東京附近的橫須賀。

約六百名警察奉命監視示威遊行。示威者同時要求中止日韓會談和反對公用事業加價。警察和示威者發生數次小衝突。隨後有學生兩人被警察抓去問話。

約翰遜支持泰勒 昨宣布不予撤換

泰勒昨會晤潘克丑避見阮慶

阮慶新班底廿人其中六個是軍佬

【美聯社華盛頓二十八日電】白宮與國務院發言人宣稱，美國總統約翰遜對泰勒表示充分支持，並打算繼續由他任美國在南越的代表。

【美聯社西貢二十八日電】美國大使泰勒今天不同阮慶新任命的代總理阮春鶯接觸，而會晤了昨天被推翻的潘克丑政府的閣員。

泰勒今天同[illegible]政府的第一副總理陳文香會晤。他並拜訪了[illegible]潘克丑。[illegible]美使館發言人說，就他所知，泰勒目前並無同代總理阮春鶯會晤的計劃。

問到美國是否承認阮春鶯政府，美使館發言人說：「假如是到請求，將須法律專家而定。」他說，美國無意提出這個法律問題，但西貢的美國官員繼續同看守政府打交道。（按：陳文香外的內閣其他成員，已奉阮慶之命，在新政府成立前留守原職。）

發言人拒絕評論這[illegible]次政變以及南越的未來和對新政府的評價。

目前，美國仍在估計新政變的影響。美國官員曾經多次說過，如果沒有一個穩定的政府，要贏得反共戰爭的勝利是不可能的。

【法新社西貢二十八日電】據西貢消息靈通人士今天說，武裝部隊委員會昨天組成的二十人委員會，是由六名武裝部隊代表、八名宗教代表以及六名文人組成的。

消息靈通人士說，八名宗教代表中，三名是天主教，三名佛教，一名高台教，一名和好教。

六名文人將由軍事代表和宗教代表們選定，他們將以個人的反共態度、能力與道德，[illegible]

意大利郵員十四萬罷工

【新華社北京二十七日電】羅馬消息：意大利十四萬郵政工人舉行照章辦事鬥爭，抗議當局的過度剝削。

這一行動從一月二十三日開始，至少將持續到三十日。其間，還要舉行一次二十四小時的總罷工。

郵業和電業國營壟斷企業中的兩萬工人與僱員今天也開始二十四小時總罷工。他們要求縮短工作時間和調整工作等級。

人民日報論南越戰局

西貢政變如走馬燈 反映美已陷入絕境

在南越的美軍總數增至兩萬三千人

【中國新聞社北京二十八日電】人民日報今天評論南越偽軍頭目阮慶昨天再度發動政變[illegible]

[illegible]內的一些軍人，先後在西貢的傀儡舞台上表演了一番，也還是不行。於是，泰勒導演了陳文香的政權，搞出了「文官政府」的招牌來欺騙和穩定人心。可是，這一齣又破產了。

【美聯社華盛頓二十八日電】美國國防部今天說，過去三年裏，約有五萬七千美國軍人到過南越作戰。其中三百六十多人死亡，一千五百五十多人受傷。

軍官的比例很高，約三名士兵中就有一個軍官。目前，在南越的美國軍人有二萬三千人，其中軍官約佔一萬五千人。

騰斯克將赴倫敦參加邱吉爾葬禮

順便討論馬來西亞與南越問題

【法新社倫敦二十八日電】消息靈通人士今天說，美國國務卿騰斯克將率領美國代表團前來參加邱吉爾的葬禮，騰斯克來到倫敦，將有利於各種外交會談。但對他藉此機會將與各級外交人士進行談話。這些人士說，約翰遜不能前來，令人遺憾，不過這是可以諒解的。因爲他最近有病。這些人士說，事實上，騰斯克比約翰遜更少受禮節方面的限制，他不僅可以同英國外交大臣斯圖爾特以及其他英國領袖們會談，而且還可以和到倫敦來參加邱吉爾葬禮的其他政治家們商談。

估計東南亞問題，特別是馬來西亞和南越問題，都列入即將舉行會談的問題之內。

[illegible]

人民海軍護漁護航

去年派出許多艦艇飛機

參加護漁護航的艦艇達四百多艘次 飛機四十多架次，救出漁民近四千

【新華社北京二十八日電】中國人民解放軍海軍各部隊去年派出許多艦艇和飛機護漁、護航，對於保障海上漁業生產和交通安全起了很大作用。

每當海上出現敵情，英勇的海軍戰士們立即飛艇奔到，消滅敵人，保衛漁民生產。每逢漁汛和颱風季節到來，海軍各觀通站和瞭望哨除及時向漁民通報外，各級領導機關也抽調艦艇、飛機，執行護漁護航任務。去年一年，參加護漁護航的艦艇就有四百多艘次，飛機四十多架次，救出遇難漁民三千七百多人和一百三十多條失去航行能力的船隻。

在護航護漁，保衛人民生命財產安全的鬥爭中，表現了人民子弟兵的本色。

阮春鶯任代總理 實際由阮慶話事

【法新社西貢二十八日電】阮慶今天任命阮春鶯爲南越代總理，不過他說，一切重大決定，將由武裝部隊委員會作出。阮慶是武裝部隊委員會的主席。（按：在陳文香政府中，阮春鶯是第三副總理。）

阮慶在記者招待會上說，清京（音）[illegible]

南朝鮮派出一准將 要帶兩千人赴南越

日首相佐藤派員調查南越政教衝突 說日本願竭力助南越解決內部危機

【法新社漢城二十八日電】南朝鮮[illegible]宣佈，南朝鮮[illegible]准將[illegible]被任命爲南朝鮮派往南越的軍事[illegible]團團長。他曾於一九六二年到南越[illegible]。

【法新社東京二十八日電】日本首相佐藤榮作即將派另一批人去南越，研究當地佛教徒和政府之間的衝突。這批人將由參議員大谷[illegible]率領，大谷同日本的佛教領袖有密切的聯繫。

佐藤今天在國會宣佈，日本政府將竭力協助南越解決內部問題，作爲亞洲國家的一員，日本有責任對南越問題的解決作出貢獻。南越問題在過去數年裏一直困擾着整個東南亞。

國際資料

應印度尼西亞總統蘇加諾的邀請，由第一副總理兼外交部長蘇班德里約率領的印度尼西亞政府代表團一行四十多人，在北京進行友好訪問後，昨天回國。印尼政府代表團這次到中國的訪問，對於中國印尼兩國之間的互相了解和友好合作關係，無疑地又將向前大大推進一步！

中國印尼的傳統友誼

陳永松

蘇加諾曾三訪中國

中國人民和印度尼西亞人民，有着悠久而深厚的傳統友誼。遠在公元二世紀初葉，兩國人民就開始了經濟和文化的聯繫。自從兩國分別獲得獨立和解放以後，通過兩國國家領導人的友好往來和兩國人民的互相頻繁接觸，使兩國關係有了更大的發展。

蘇加諾總統曾先後三次訪問中國：一九五六年十月間，蘇加諾第一次訪問中國，並和毛澤東主席進行了會談，發表了聯合公報。一九六一年六月，蘇加諾第二次訪問中國，在他和劉少奇主席的主持下，兩國政府代表交換了中國印尼友好條約的批准書。去年十一月初，蘇加諾第三次訪問中國，並和周恩來總理進行了會談，在會談中，雙方對共同關心的問題，取得了完全一致的看法。

蘇加諾總統每一次到中國的訪問，在促進兩國友誼方面，都取得了很大的成績。

兩國總理的友好往來

一九五五年四月，當第一次亞非會議召開的時候，周恩來總理和陳毅副總理在出席了亞非會議之後，訪問了印度尼西亞。在訪問期間，兩國總理簽訂了中華人民共和國和印度尼西亞共和國關於雙重國籍問題的條約，爲準備解決了多年以來沒有解決的一個重要問題。同年五月，印尼總理阿里·沙斯特羅阿米佐約訪問了中國。

一九五六年八月，中國全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡訪問了印尼。一九六一年三四月間，陳毅副總理兼外交部長第二次訪問印尼，並和印尼政府簽訂了兩國友好條約和文化合作協定。

一九六三年一月，印度尼西亞副首席部長蘇班德里約到中國訪問，雙方發表了聯合公報，公報中指出：雙方對於兩國友好合作的發展深爲滿意。

劉主席也到印尼訪問

一九六三年四月，劉少奇主席訪問了印尼，受到印尼政府和人民極其隆重的接待和極其盛大的歡迎。在訪問期間，劉少奇主席和蘇加諾總統就進一步發展兩國的友好關係和共同關心的問題，進行了會談。雙方對當前許多國際問題，取得了共同的認識和一致的意見，並且發表了聯合聲明。

一九六三年九月下旬，印尼合作國會副議長普克爭，應朱德委員長之邀，率領印尼合作國會代表團訪問了中國。

去年十一月底至十二月初，陳毅副總理第三次訪問了印尼，[illegible]

民間來往更加頻繁

中國印尼兩國之間，除了國家領導人的互相訪問外，民間的來往就更加頻繁了。每年到中國來訪問的印尼友人，絡繹不絕，他們包括了印尼的各階層人士：青年、婦女、文藝家、科學家、新聞工作者、教育工作者、工會工作者等。他們帶來了印尼人民的深情厚誼，[illegible]的各種友好代表團，[illegible]

[illegible]關係，最近，中國和印尼之間的民用航空線正式通航了，兩國人民的友好來往就更加方便和直接了。

中國人民和印度尼西亞人民之間的友好合作關係，是在萬隆精神的光輝照耀下不斷發展和鞏固的。正如劉主席在去年四月間訪問印尼時所講的：「我們的友誼是在和平共處五項原則和萬隆會議十項原則的基礎上，不斷地鞏固和發展起來的。」印尼是萬隆會議的東道主，而中國是萬隆會議的參加國之一，自從萬隆會議以來，兩國政府和人民一直遵循着萬隆會議的十項原則，爲了反對帝國主義和保衛世界和平而進行着共同的鬥爭。

相互支持反殖反帝鬥爭

中印（尼）兩國人民在反對帝國主義和殖民主義的長期鬥爭中，一直是互相同情、互相支持、互相鼓舞的。當荷蘭殖民主義者佔領着西伊里安的時候，中國人民堅決支持印尼人民收復西伊里安的鬥爭。現在，中國人民堅決支持印尼人民反對「馬來西亞」的鬥爭，支持北加里曼丹人民的正義鬥爭。而印尼人民一直以來都支持中國人民解放自己的領土台灣，反對帝國主義製造「兩個中國」的陰謀，並且爲恢復中國在聯合國的合法席位而不斷作出努力。兩國在互相支援、共同鬥爭中，建立了牢不可破的戰鬥友誼。

推動第二次亞非會議

在許多重大的國際事務中，中國印尼兩國正日益發揮着重要作用。兩國人民對於支持殖民地人民的獨立運動，對於加強反對帝國主義、反對新老殖民主義的亞洲、非洲和拉丁美洲人民的大團結，作出了積極的貢獻。在兩次不結盟國家會議上，印度尼西亞共和國高舉着反對帝國主義和殖民主義的旗幟，使會議取得了很大的成就；爲了打破帝國主義對世界體育事業的壟斷，在蘇加諾總統的倡導下，一九六三年十一月間在雅加達舉行了第一屆新興力量運動會；今年三月將在阿爾及爾舉行的第二次亞非會議，中國印尼兩國也正在起着積極推動的作用。

中國印尼兩國人民在過去爲反對帝國主義、維護世界和平的共同鬥爭中，[illegible]利益是一致的。在兩國人民的共同努力下，中國印尼友誼必將日益鞏固和發展，從而對兩國人民和亞非人民的團結、對世界和平，不斷作出新的貢獻。

（上接第一版）

二、國際問題

中國政府和人民熱烈讚揚和堅決支持蘇加諾總統宣布的退出聯合國的決定。[illegible]

[illegible]

三、兩國關係

雙方高興地指出，久已存在於中國和印度尼西亞兩國人民之間的友好關係日益鞏固和發展。[illegible]

[illegible]

蘇班德里約博士代表印度尼西亞政府和人民，邀請周恩來總理和陳毅副總理兼外交部長參加今年四月將在印度尼西亞舉行的萬隆會議十周年紀念典禮的邀請。周恩來總理和陳毅副總理兼外交部長愉快地接受了邀請。

中華人民共和國國務院副總理兼外交部長 陳毅（簽字）

印度尼西亞共和國第一副總理兼外交部長 蘇班德里約（簽字）

一九六五年一月二十八日於北京

皇后·麗聲·皇都：彩鳳春情 SEX AND THE SINGLE GIRL

普慶：[illegible]年

娛樂·京華·百樂：名花有主

樂聲·新聲·[illegible]：龍鳳嬉春

大華：碧海奪王 The Long Ships

新華·[illegible]：[illegible]

利舞台：雨打梨花；人面桃花紅；[illegible]

孫中山在澳門所創辦的報紙

無涯

提起孫中山先生早年從事革命時與香港和澳門所發生過的關係，許多人只知道孫先生於一八八七年以逸仙的別號，進入香港雅麗氏醫院附辦的醫科學業，前後攻讀五年，在一八九二年畢業。在學習期間，常與志同道合的陳少白、楊鶴齡、尤烈等人縱論革命的進行。畢業之後，曾到澳門懸壺濟世，藉隱中進行反清事業，如此而已。但是，據可靠的資料指出，孫先生早期與港澳發生過的關係絕非如此簡單；實際上，於清光緒十九年（一八九三）當孫先生在澳門行醫時，曾與一位葡萄牙人法連斯斯．飛南第辦過一張鼓吹反清革命的中文報紙「鏡海叢報」。關於孫中山在澳門辦過報紙這件事情，清楚其經過情形的人會比較少，故我特將手上的資料加以整理，略記其事，以供讀者參考。

中山先生當年在澳門創辦的「鏡海叢報」，社址是設於澳門下環正街三號，創辦日期是清光緒十九年六月初七日（即一八九三年七月十八日），採週報形式，每逢星期三出版。版別則分中文及葡文兩種，中文版的大小是五十一公分闊三十四公分，每期出紙一張半；葡文版的名稱叫 Echo Macaense，其大小為六十四公分闊五十公分，每期出紙一大張。中文版「鏡海叢報」東主雖署葡人的簽名是法連斯斯．飛南第，但可以相信，其主持者及編輯者卻非飛南第而是孫中山，關於這一點，可以從下述「鏡海叢報」的內容得到證明。當時孫先生不任該報的署名人，大概是怕引起清廷的注意吧。

「鏡海叢報」每份六版，第一版所刊登的，每期都是一篇鼓吹反清革命思想的文章，相當於今日報刊的「社論」，這一篇篇文字，每期都是由孫先生親自執筆。第二至六版則分刊「中外新聞」、「省港新聞」、「澳門新聞」及廣告，有關各地新聞報道的文字，相信多數也是由孫先生執筆。這些文字，除了報道新聞的內容外，其間也有對某一件新聞加以簡短的評議。

「鏡海叢報」對於廣告是無所不刊的，除商業廣告外，因當時孫先生在澳門開設「中西藥局」行醫，故報上也時常出現鳴謝孫逸仙大國手妙手回春的廣告。

「鏡海叢報」當時除澳門的總社外，雖然別無分社，但其分銷處卻遍佈各處，於氹仔、灣仔、前山、石岐、省城（即廣州）、佛山、香港、漢口、上海、福州、廈門、新加坡、小呂宋、舊金山、大西洋（即葡萄牙）、地捫等埠均有「代派報紙處」，可見其銷路甚廣，對各地華僑思想上的影響甚大。

這一份澳門的報紙，雖然銷路頗廣，內容雖好，但卻只出版了六個月，到一八九四年一月便宣告停刊。

戰時重慶雜憶

耗子世界

幽藍

舊恨難忘話「豬仔」

中一

我曾見過「活財神」

日下十年

古與今

從樊增祥與張之洞一函看晚清政局內幕

古人高矮之謎

黃中

大學生敬禮換職業

·曉然·

談「民國艷史演義」

玉氷

「民國艷史演義」，據他在自序中說，「這一部一百二十回的演義，所演述的，完全是光復初年，直到現在（按指民十七年），所有一班軍閥官僚等的艷史；中間也記述到其他各界的種種艷史，不過始終以軍閥官僚們作為主體。全書是用艷史作為背景的，所以凡是民國以來幾件著名的大案，在這部書裏，也都記到。（下略）」

騎師潘華控馬會

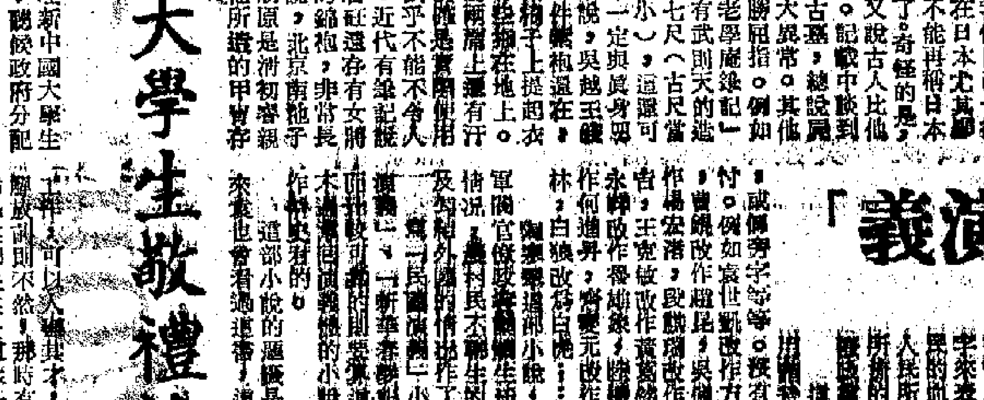
要求恢復資格及賠償所受的損失

週末利春節特大號 推出四個特輯

大會堂今日節目摘要

年廿九開幕的啓德遊樂場

本報特稿



啓德遊樂場的「天秤」、「穿梭火車」及「太空飛船」（本報攝）

大華裕華 花妍果靚

水仙塔高五層

預防痲痺症運動明結束

寶花影劇 有毛巾遣

馬錦燦兄弟 捐救濟基金

兒童園地

香港英文書院 二月中旬開課

「紅燈記」動人心魄

這齣精采京劇現代戲即將在深圳演出

本報特稿

一盞紅燈傳家寶

中國京劇院即將到深圳演出的「紅燈記」，是描述抗日戰爭時期的故事。這齣出色的現代劇，幾天來風靡了廣州觀衆。

故事發生在當時日寇統治下的東北。在東北一個小城市裏，有一個在鐵路上當扳道工人的共產黨員李玉和，一家三口，母親六十多歲，女兒李鐵梅十七歲。祖孫三人雖是一家，卻不是一姓。他們是在十七年前一次大罷工的流血鬥爭中聯成一家的。他們的革命先烈留傳下一盞紅燈，這是他們的傳家寶，是戰鬥的信號。

李玉和因將黨的密電碼傳送給游擊隊，被叛徒出賣爲敵人發覺而被捕。老奶奶保留了密電碼，她爲了鼓勵後人，繼續戰鬥，將他們三代人的身世告訴了鐵梅，在革命家庭薰陶中成長的李鐵梅，立志繼承紅燈，把革命的火把接過來。

三代人堅貞不屈

老奸巨滑的日寇憲兵隊長鳩山，在對李玉和軟硬兼施仍無法獲得密電碼之後，又把老奶奶和鐵梅抓去，但是，儘管他說盡了甜言蜜語，用盡了酷刑拷打，還想以殺害親人分離骨肉的手段，威逼祖孫三代，這一切都失敗了。李玉和母子犧牲以後，鳩山想用放長線釣大魚的詭計，放了鐵梅，企圖從她手裏得到密電碼。但是，鐵梅出獄回家後，得到鄰人的幫助，終於安全地把密電碼送到北山，交給活躍在那兒的游擊隊。

機智沉着，愛憎分明

全劇貫穿着緊張而又樂觀的動人心魄的鬥爭場面，劇本以簡練手法，把每一場的中心事件都表現得很突出。以演青衣、花旦著名的高玉倩，在這戲裏演李奶奶，給人留下十分深刻的印象，她腰直身挺，在兇猛面前，處處表現長者的雍容，對敵人則是堅貞不屈，沉着老練。表演生動感人，尤其在李玉和被捕「赴宴」和老奶奶講述「三代人」這場戲中，突出地表現了老奶奶的機智，沉着和愛憎分明的感情，以及革命母親的偉大情操。她一向用小嗓，這回首次演老旦，用真嗓，嗓音高亢嘹亮。在敘述三代人家史時，老奶奶追憶往事，先是一段「二黃散板」轉「原板」。這裏「……鐵梅呀，你不要哭，莫悲傷，要堅強，像一個鐵打的金剛」的句，雖是傳統曲腔，但經過再創造，賦予新的內容，唱來委婉高昂。當唱到「……你要立雄心，繼大志，要和敵人算清血債、血債要用血來償」時，她那剛勁有力的聲調和充滿對敵人仇恨的激情，深深打動觀衆，全場多次爆出熱烈的掌聲。

凜然屹立，臨危堅定

錢浩梁扮演的李玉和，塑造了一個高大的英雄形象，他那渾厚、粗獷的舉止談吐，演來極有氣勢，表現出一個久經風霜的革命者那種剛強、堅毅、沉着、機警的性格。在「鬥智」那一場裏，他與敵憲兵隊長鳩山相對而坐，推杯論戰，使觀衆爲這個英雄人物李玉和的凜然屹立，談笑風生而喝采。劇本對白唱詞也很精練風趣。如老奸巨滑的鳩山，對李玉和說：「哈哈……老朋友，我是個信佛教的人，佛經上有兩句話，叫做苦海無邊，回頭是岸！」李玉和馬上諷刺而幽默地答道：「嘿嘿！我不信佛，可也聽說有這樣兩句話，叫做放下屠刀，立地成佛！」鳩山見威脅不成，轉軟了口氣，假猩猩地以「人不爲己，天誅地滅」相勸告，說道是「做人的訣竅」，李玉和不屑地說：「哦！做人還有訣竅，可惜你這個訣竅，對我來說，就是杆麵杖吹火，一竅不通。」

在第八場「刑場」，李玉和英勇就義這場戲裏，錢浩梁扮演的李玉和在幕後唱「獄警傳……」一句二黃倒板後出場，接唱迴龍：「休看我，戴鐵鐐……鎖不住我的雄心壯志冲雲天。」再接原板：「賊鳩山，要密件，叫刑用遍……」他那高亢激昂的唱腔，迫人千里的眼神，充分表現出一個革命者臨危堅定，不怕犧牲的英勇氣質。

荀派新秀，嗓音圓潤

青年演員劉長瑜演的李鐵梅，也充分發揮了劇中人物的性格，把一個經歷了十七年艱苦生活磨煉和在革命家庭中成長的少女，演得倔強剛毅，生動傳神。劇本對這個革命後代的成長，也描述得層次分明合情合理，使觀衆對她那堅強勇敢的表現，完全信服。劉長瑜是荀派新秀，功底扎實，嗓音圓潤，她那銀鈴般的聲音，在先後唱到：「今日起，我的志高眼發亮。……我爹爹像松柏，意志堅強，……我跟你前進，決不彷徨」。和「……鐵梅呀，年齡十七不算小，爲什麼不能幫助爹爹操心，好比說，爹爹你挑擔千斤重，鐵梅你應該挑上八百斤」等處時，全場觀衆報以熱烈掌聲。

著名的架子花臉袁世海扮演鳩山，把那兇狠狡詐的日本侵略者嘴臉，暴露無遺。鳩山這個自稱「中國通」，講話文縐縐，而骨子裏充滿武士道精神的兇惡侵略者，一舉一動，一言一笑，奸險奸詐，老奸巨滑，要演好這個戲本來是不容易的，而袁世海演來入木三分，很有分寸，恰到好處。他那胖胖的身材，和剃過的一撮日本軍人髭，穿上日本軍服，舉止神態，形相十足，有的觀衆說，「單看袁世海的樣子也夠了」。

「紅燈記」這個現代劇的確是一齣無論在編導、表演、音樂和舞台美術各方面都很有特色的成功好戲。

曙東

「紅燈記」 革命者李玉和（中，錢浩梁飾）在日寇面前威武不屈。

冷空氣將南來 農曆新年天氣轉冷

【本報訊】廣東省氣象台昨天下午發佈二月上旬天氣預報稱：二日到四日（農曆年初一至年初三）將有一股中等強度的冷空氣影響本省；上旬末到中旬初，又有一股中等偏強的冷空氣入侵本省，可能造成本省大範圍部分地區一次低溫陰雨天氣的過程，本旬總雨量北部二十毫米左右，本省大陸其他地區十毫米左右。本旬平均氣溫北部攝氏十二到十四度，中部及廣州地區十三到十五度，極端最低氣溫北部攝氏二到四度，其中韶關專區北部一度左右；中部及廣州地區四到六度；陽江以東沿海南部地區五到七度。

該台預測，汕尾以西海面，今日多雲到陰，吹四到五級偏東風。

天氣預測：和緩東風，早晨有霧或毛毛雨，下午間中晴朗。

紅燈記首四場戲票 受觀衆歡迎 已增撥座位 中旅社今公開發售

地點在港島大道中六號二樓

【本報訊】「紅燈記」將於農曆年初四起在深圳演出，首一、二、三、四場的座票，香港中國旅行社今天公開發售。「紅燈記」第一、二場票本來已被團體預訂一空，但深圳方面爲滿足港九觀衆，昨天臨時增撥一些座票，所以今天共有四場票公開發售，即：第一場二月五日（正月初四，星期五）日場；第二場二月六日（初五，星期六）夜場；第三場二月七日（初六，星期日）日場；第四場二月八日（初七，星期一）夜場。演出的第二期座票，即第五場、第六場票，將於二月四日以後接受團體登記及公開發售。

又訊：香港中國旅行社再請觀衆注意，該社今天售票地點，全部集中在大道中六號二樓社址；原定在尖沙咀火車站的售票地點已決定取消。

回鄉度歲客擁擠 尖沙咀今加開早班車 深圳昨開七班車赴穗

天星小輪定今晨起提早於五時半開航

【本報訊】回鄉歡度春節的旅客，一天比一天增多。昨天一個早晨又有五千多人搭火車返鄉。尖沙咀火車站昨天已加開八時十分客車赴羅湖，今天將繼續加開。據港府新聞處答覆本報詢問時稱：「廿九日將增加五時四十九分開往羅湖的特別班火車，是日全部開出十八班車。如果需要的話，將隨時增班。」（本報編者按：尖沙咀往羅湖火車每日原爲十六班，增加五時四十九分及八時十分兩班後共十八班。）同時，天星小輪爲利便歸鄉居民，由今日起一連四天，第一班小輪提前在上午五時三十分開航，以後每十分鐘一班。

深圳開往廣州的火車，昨天已增加至七班，使回鄉同胞能在歲晚及時回到目的地，深圳各有關方面均增加人員，熱情接待港九回鄉同胞。深圳車站新建的餐室已提早營業，供應回鄉同胞各種飯菜點心。

明德銀號續停業 保險箱仍舊開放

不少客戶昨天紛往取物

【本報訊】自當局接管明德銀號後，該號業務基本停止，但保險箱繼續開放，昨天有不少客戶到銀號開保險箱取物。

銀業界中人對該號擱淺的看法，多數認爲受物業拖累，年來物業價不斷反跌，投資利息虧蝕亦不輕，受此雙重壓力，該號已感左支右絀。最近復發生擠兌事件，業務擱淺乃意料中事。不過，一般估計該號資產負債相去不遠，如能將物業脫手，或由財團出面支持，這一關或可平安度過。

公寓雙屍 死不同穴

【本報訊】吳淞街(?)公寓雙屍案男女死者張明和周萍娟，將於今日卜葬和合石，但不是合葬。雙方家長都極感悲痛。據說，周萍娟的母親極力反對兩死者合葬。

代郵 讀者陳永光先生：來函收到，所提意見很對，當轉交有關方面，力求改進。——編者

港督迎蛇年 除夕夜廣播

【本報訊】港府新聞處消息：港督戴麟趾將於農曆除夕午夜「蛇年」一一迎來之際，向本港居民作賀年廣播。廣播將由香港廣播電台中英文台，商業電台中文台及麗的呼聲銀色電台播出。

火燭昨十宗

【本報訊】港府新聞處消息：昨天共發生火燭十宗，計港島二宗，九龍四宗，新界四宗。

車禍二死十一傷

【本報訊】昨日發生車禍四宗。兩死十一傷。

青年開房自殺死 遺書說捐出眼珠

【本報訊】油麻地(?)×京酒店一一×號房，昨日下午四時許，有一男子服毒身死。死者羅生，二十五歲，身世不詳。據說，死者是昨晚往開房，居住新界。

灣仔道及筲箕灣道 今暫停供水六小時

【本報訊】港府新聞處消息：灣仔道及筲箕灣道地區，今（廿九）日暫停供水六小時，以便進行接駁水管工程。暫停供水時間爲上午十時至下午四時。受影響的樓宇有灣仔道一號至一一一號，四號至三十八號；交加街廿五號至卅七號，興民街廿二號至五十二號；筲箕灣道一一一一號至二二七號，二四〇號至二七八號，西灣河街六號至十四號A，九號至四十五號，西灣河街市。

漢華夜中學 招生

中文部——初中一、二、三，新制中四、中五，小學小五、小六各級男女生

英文部——初級一、二，中級一、二、三，各級男女生

考期：二月十日（星期三）下午七時半

報名：即日開始

校址：石塘咀山道12號（由華苑公司直上三樓）

電話：431946 431606 校長：李鴻子

惠刊廣告 請打電話 七二六九八〇

鳴謝啓事

本校蒙熱心教育人士

MR. M. K. CHAN

MR. C. K. HWANG

張松坤先生 王李蕙文女士 林景先先生 黃佩瓊女士 王炳周先生 蕭少文女士 鍾黎恩蓮女士

等捐贈助學金共一百名 特此致謝

香港英文書院校董會謹啟

中國名酒 紹興花彫酒

春節大贈送

即日起凡…… 大瓶庄兩…… 罐庄加飯…… 送彩色毛巾…… 多買多送

總代理：五豐行 總經銷：同德國貨有限公司 444226

港九國貨公司、南貨號、各酒行均有出售

伊人

免樂怡

門市部 旺角：彌敦道626-624A

擴充營業

寄賣時款服裝 男女服裝

大減價 大贈送

九龍旺角門市部

本報澳門分銷處

新華國貨

毛皮具皮鞋 男女服裝 童裝 新花被褥

九折

迎春新貨 酬謝街坊 毛衫八折起

國產臘味糖果 名酒名茶 大量供應

增設 臨時花市場

迎春賀歲（第廿期）

香茶迎親友

中國人講究飲茶　中國茶葉馳名世界

狄平

「淡酒邀明月，香茶迎故人。」新年佳節，將來敬茶，那是一種禮節。江南人則更重之，用「元寶茶」敬客，在茶盅內放兩顆青橄欖，表示新春親睦之意。

由於生活習慣不同，人們對飲茶的嗜好也各異，例如浙江一帶的人喜飲「龍井」和「碧螺春」；華北一帶尤其是在北京，一般人愛飲花茶；廣東人偏愛普洱、鐵觀音，而且一盅香茶之外，要備各色點心，號其一盅兩件。不管華南地區也好，華北地區也好，中國人對飲茶之講究，稱得上是一門藝術；中國茶葉品種之多，更是馳譽世界的。

泡茶之道

先談泡茶之道，泡茶用之水要講究，煮茶之器皿也要講究，如何泡法，更要研究。茶葉固然要靚，水更要靚，最好用清冽之山泉泡茶。這是有一定的科學根據的：用不含有鈣、鎂、鐵類礦物質的水泡茶，才能保持其味的甘冽清洌。以杭州著名的西湖「龍井」綠茶，用甘冽的西湖「虎跑」泉水沖泡，清香綠葉，相得益彰。

對茶經素有研究之人更有所謂：「靚眼泡新茶！」是指泡茶用水宜煮至剛沸，泡如蟹目，則所泡之茶份外香而滑。

有些講究之人，飲茶時常用宜興的紫砂陶器，或細瓷茶盅。據稱，紫砂陶器，土質細膩，吸水性好，用以盛茶，茶味特別清醇；瓷盅之造型和彩飾更美，更為精巧別緻，能給人以更多的美的享受。

福建名山產名茶

至於中國名茶，品種之多，數不勝數，在本港市場上最受歡迎的西湖「龍井」，福建水仙、鐵觀音、白牡丹、花茶；雲南紅茶、祁門紅茶和廣東英德紅茶，洞庭「碧螺春」等。

福建以山多盛產名茶見稱，尤其武夷山，更是孕育名茶的好地方，馳譽中外的烏龍茶品如「老欉水仙」、天心岩「大紅袍」都是這裏培植出來的品質優異的名茶。

大紅袍紅艷照人

烏龍茶的特點是「香久益清，味久益醇」，飲後使人自然而然地領略到一種清新美妙的滋味。其中老欉水仙，更芬芳如水仙花，入口時舌尖略感微澀，後即變甘香，縈迴幽頰，久久不去。「大紅袍」更是武夷岩茶中的珍品，產量不多，平常不容易選購得到。這種名茶生長在武夷山九龍坡的半山腰之中，晨曦中飽受雨水的滋潤，但到了中午，陽光被岩石遮擋，使茶樹受不到烈日煎曬，因此茶葉又肥又嫩，氣味特別清香，泡時水色紅艷照人，晶瑩有若紅寶石，故名「大紅袍」。

產於安溪一帶的鐵觀音，也是福建名茶之一。一杯濃郁的鐵觀音茶，香氣清冽，細細品嘗，的確令人有「舌根甘，喉底餘香仍在」之感。只是這種滋味濃郁的名茶，在泡時要將茶湯一齊斟在杯中，才能令品茗者同甘共香。否則先斟滿一杯再斟別一杯，則茶湯濃淡各異，有頭尾之分矣！

牡丹紅裝素裹白

福建白茶中之「白牡丹」，也是風格獨特的茶中珍品。這種茶稱得上「紅裝素裹」，茶葉的顏色銀綠中帶黃，而且夾有多層的銀白毫心，綠白相映，煞是好看。

福建花茶（廣東人稱之為香片）之中，茉莉花茶是最受歡迎的一種。它是將已經製成的幼嫩的綠茶，加以茉莉鮮花窨製而成，不僅具有綠茶本身的色、香、味，而且在綠中點綴着白色的花朵，香味撲鼻，沁人肺腑，既有花香，又有茶香，味清而不……

碧螺春名副其實

……這種茶敍受婦女歡迎。

祁紅紅茶，在中國紅茶之中，與雲南紅茶、祁門紅茶及英德紅茶同見稱著於國內外市場。它的特點與雲南紅茶有近似的地方：芬芳、濃郁，飲時不用加牛奶和糖，才能領略到它的特殊風味。

龍井茶與碧螺春茶向受蘇浙人所歡迎，其中龍井茶以色綠、香郁、味醇、形美稱著；碧螺春茶名副其實，茶葉碧綠青翠，香氣清幽。春節期間，泡上一杯名茶，……一種最好的消化劑哩！

中國宮燈　古雅大方

款式有花籃、四方、六角、扁形等百種

春節期間在廳堂懸掛宮燈，增添節日氣氛。

中國宮燈精巧雅麗，動人欣賞。尤其是中國宮燈的骨架，都是用紅木製造的，即使遇熱也不會變形；細絹或玻璃燈罩上的畫面，都由名家手繪，人物、花鳥、山水等圖案美麗多姿，配以雕鏤精細的架子，更顯華貴。

由於中國宮燈都是手工藝術的結晶，如果保養得好，一盞可用上幾十年。中國宮燈造型古雅大方，款式分花籃、四方燈、六角宮燈、桶形燈、扁形燈、子母燈、走馬燈等一百幾十種，大小俱備。

中國宮燈有北京出產的，也有上海出產的，各有風格。但大部份產品的，更有廣州出產的，款式造型方面都趨向民族傳統風格的燈飾，近年來在本港一般樓底較低的屋宇懸掛，更適合扁形。

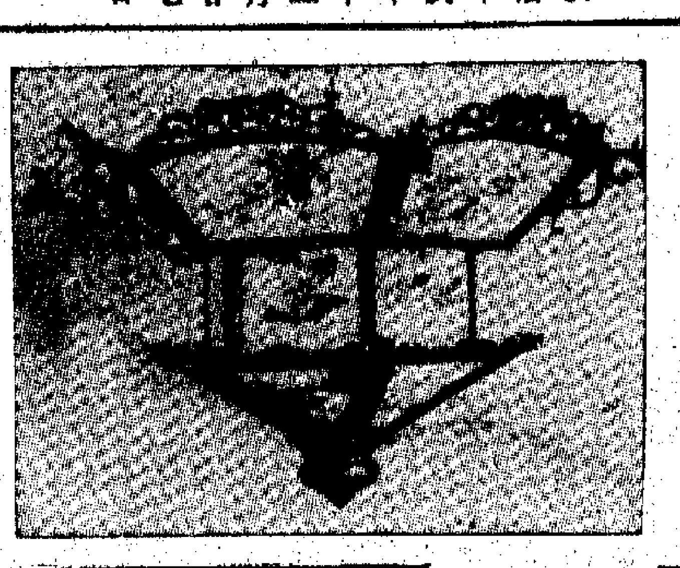
各種不同款式的宮燈，都配有紅鬚或杏黃的燈穗，平添一分古雅富麗的氣氛。中國宮燈現由千諾道中一一七號粵華行總批發，並供應出口。

中寧協大祥　歲晚酬顧客

▲協大祥國貨公司，為酬謝顧客，推出各款男、女、童裝毛衫，特價供應。此外，該公司並備有大批賀年糖果、臘味，供應顧客選購。

特價供應的各款男、女、童裝毛衫，都是一九六四年底運港的新產品，款色繽紛，顏色鮮艷，毛質柔軟，保暖性強，其中尤以女裝毛衫花款更趨時尚……

▲要添置新衣過節，如果是度身訂製的話，要在大半個月前選好衣料……



港洋服專家讚白塔西褲

春節已迫在眼前，又是大家忙於選購各種服裝的時候了，在這裏特向讀者介紹一種北京產品——白塔牌西褲。

白塔牌西褲自去年在本港面市以來，獲得各界的好評，給穿過的人留下一個良好的印象。一位洋服專家聲稱：該白塔牌西褲不但質地好，規格足，款式新，而且做工的認真考究，真是無得彈的，價錢也相宜。該西褲港九各國貨公司均有出售。

國產年花總經銷

醉華園

九龍窩打老道火車橋側　電話：八二四二八一

大批供應：四季橘、金橘、桃花、茶花、水仙、墨蘭、芍藥、兔仔花

即日到上海運到　零沽批發一律歡迎

九大國貨公司特設年宵花市

美和酒庄

一年一度酬謝顧客

買一送一

天津玫瑰高粱酒、五加皮　大樽六元半

虎骨木瓜酒　大樽五元二

婦科毛雞酒　大樽六元二

紅牌雙蒸酒　大樽三元八

湖南特產

中國湖南省土產進出口公司

請飲中國名茶

福建烏龍茶
香氣清澈芬芳
滋味醇厚甘鮮
品質名貴耐泡
飲後醒目怡神

茉莉花茶
香高味濃
湯色清澈
品質優良
歡迎光顧

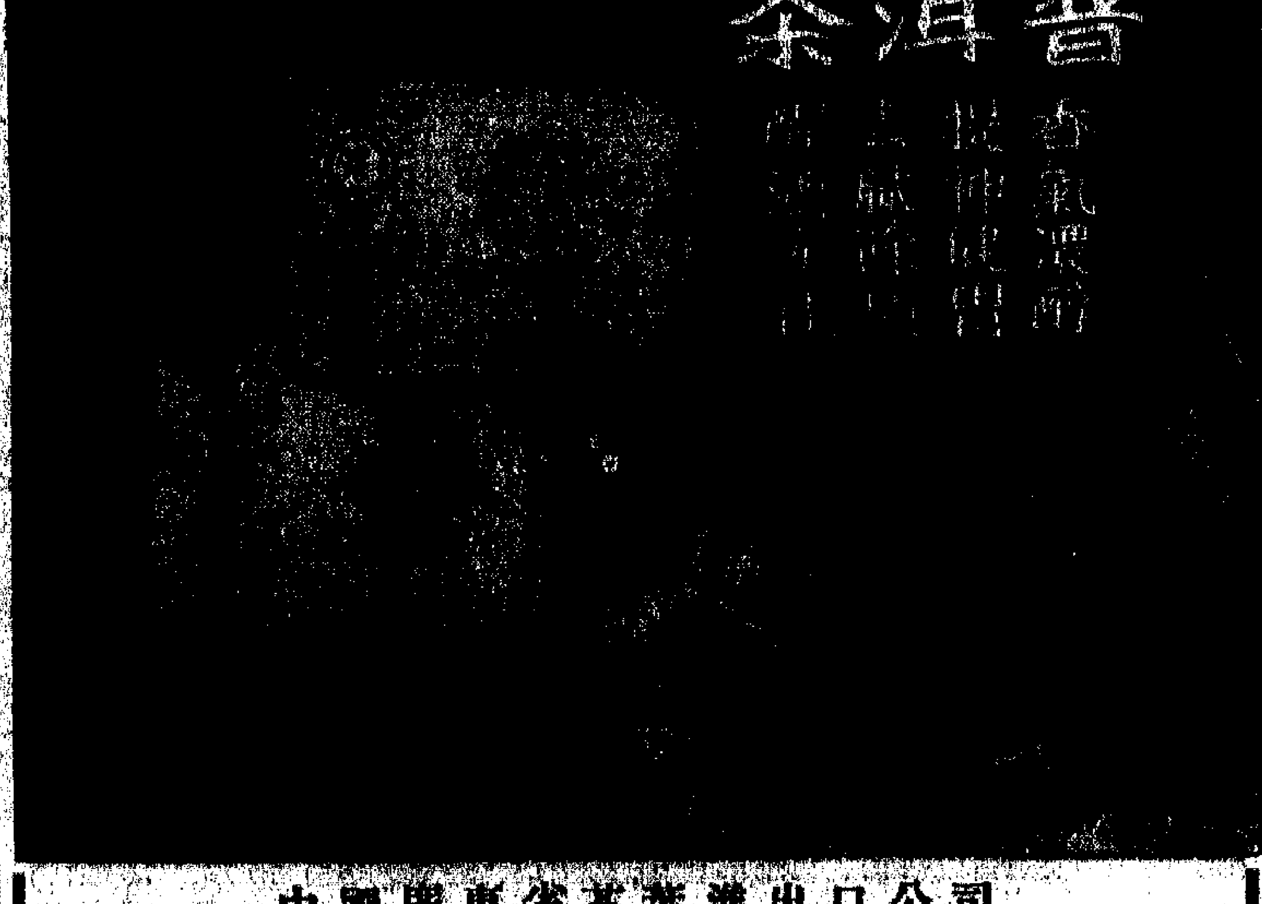
中國福建省茶葉進出口公司
地址：福州東街外貿大厦　電掛"NATIONTEA" FOOCHOW
廈門支公司　地址：廈門外貿大厦　電掛5509
廣州辦事處　地址：廣州市解放南路10號　電話：16584　電掛：2515
香港代理處：德信行有限公司　中國銀行大厦　電話：240001
澳門代理處：南光貿易公司　地址：澳門河邊新街94—98號　電話：3385　電掛：9496

得雲茶樓自製賀年糖果

文咸東街一號

四四八二三四　四四六三六　四四〇一〇五

中國廣東省土產進出口公司
地址：廣州市六二三路486號
電掛：4333
香港代理處：德信行有限公司　中國銀行大厦四樓電話240001
澳門代理處：南光貿易公司



中國廣東省茶葉進出口公司
地址：廣州六二三路486號　電報掛號0841
香港代理處：德信行有限公司
地址：香港中國銀行大廈四樓　電話240001　電報掛號4848
澳門代理處：南光貿易公司
地址：澳門河邊新街94—98號　電話3385　電報掛號9496

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	414/412/410/416/418	—	4,410
渣打銀行	388/390/392	—	3,076
聯合企業	7.75	—	5,000
遠東企業	16.9	+0.200	500
會德豐	16.3/16.4/16.6/16.1/15.7	+0.400	68,000
九龍倉	81/82/84/84.6/83.5/83	+2.000	2,400
黃埔	88.5	—	3,800
太古	61	+1.000	1,000
均益	27.9/28/28.2/28.1	+0.300	5,425
大酒店	25.3/25.4	+0.200	5,000
置地	81.5/82/82.5/83/83.7/84	+2.500	17,354
信託	3/3.025	+0.025	70,250
電車	37.75/38	+0.250	1,400
九巴	51.5/52	+0.600	2,900
油麻地	68	+0.500	850
九電	36.25/36.5	+0.250	6,300
港燈	26/26.5/26.1	+0.200	11,112
電話	29.1/29.2	—	6,123
電話新股	27.2/27.1/27/27.3	+0.100	13,794
煤氣	15.6/15.7/15.8	+0.200	2700
太平	4.525/4.65	+0.025	15000
萬國企業	14.2/14.3/14.2	—	11,200
怡和	14.4/14.5/14.6	+0.400	10,290
英泥	65/65.5	+1.000	2,000
啤酒	79/79.5/80	+2.000	4,400
牛奶	44/44.25/44.5	+0.500	3,411
連卡佛	29.8/29.9/30	+0.300	5,700
南洋	7.1	+0.100	1,000
聯合橡膠	3.4	—	117,000
屈臣氏	27.3	+0.300	250
天星	43.5/44	+0.750	600
聯紡	10.6/10.7/10.6	+0.100	4,050
鋼業	4.425	—	8,000
城市	5.25	+0.100	1,500
屈臣氏	80	—	200

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

十三個多月來最暢旺 股票成九百餘萬元

廿六種股價上升其餘均企穩 滙豐最旺置地創三年來高價

棉織品輸英限額 今年可增二成二

比原額增近四千萬碼

意國限制棉布入口

港棉業諮詢會昨日開會研究

泰管制小型輾米機輸入

泰國原糖銷日本 實盤低過倫敦價

太古亦擬訂入數千噸

臘味旺潮將過 大盤價稍回順

菲商清賬款尚正常

前訂貨多付出新單少來

菲總統咨請增十七項稅

美出口價續升 港豆油市平穩

油莊落場杜購仍稀疏

日生產呢絨 去年略減少

美未加工大豆 存量比去年少

泰要囤積大量糧食 今年減少食米輸出

近日報來新盤尚少變動

舊蔴包價漲

頭水貨每個一元三

遠洋客杜購仍無起色

果欄後天收秤 應節果市仍熱鬧

葉桔甜橙蜜柑續成五千餘件

巴西橙昨日復到二萬四千箱

澳門年貨市旺得遲 一般生意不如往年

估計約減少二至三成

金鈔一致下跌

星膠市又微升

星馬去年輸出膠四萬餘噸

沙勞越去年輸出膠稍減少

梳打食粉 成十二噸

白金與白銀 市價尚堅穩

分類廣告 啟事 鳴謝啟事 李荷蘭啟 招生 鳴廉英數 聲明 遺失聲明 營業

室浴池德浴 價不加 決 農曆晚年 九龍太子道一二一三號

賓酬晚歲鞋男藝足 正鋪北角英皇道329 支店英皇道383號 每個一包皮鞋送贈鞋報勞 價值$8.00

我攝機唱寶

國產傢俬公司 柚木各式衣柜 鑲木內構 歡迎參觀 定造 送貨 遠近有蓋 廳 電話 731312

港九通利琴行 首次舉行 農曆年尾鋼琴特價 勿失良機

鋼琴 特價一千元 宮燈

飛虎牌鋼具 新中國鋼鐵傢具公司 Tel 730594 / 723287

國醫 九龍痱瘡癬

痲痘喉症 古玉清 女若濟

痔 余永銳

針灸 余永銳

英 邵 醫館 趙教父子醫館 X光檢驗 打內外傷科

潘柏頑症

雄香姚 針灸醫務所

沈大安針灸診所

風濕精 蔡啓超

氣 皮膚 風濕 靈藥奇效

耳鼻 喉科 頸癧 痔瘡 皮膚 蔡氏中西醫診所

除夕九倉碼頭工人 下午六時休息度歲

商人如初二有進出口貨物 最遲明下午一時前告度尺公司

[illegible]

德寧節後開印尼

……往辦理船邊提貨手續。該輪將在港度歲，春節後將開往印尼港口。

四川改初一離港

【本報訊】太古公司之「四川」號貨輪，改期於正月初一（二月二日）上午十時開離，藉以方便船員留港度歲。但交該輪運貨物，須於除夕白天運到船邊，否則將暫緩裝運及開頭工人開工了。因正月初一及初二碼頭方面亦休息，故該輪定正月初三始開往當地起落貨物。

芬邊改一號到達

多寶多昨已由菲來港

[illegible]……箱、……五十簍、白菜三百簍、……四百簍、……柴四百零二箱、牛肉脯四十四箱、……果一千零七十二簍、……瓜一百簍、……二十簍、鮮鴨蛋九十……籍、香腸粉及豬頭肉十三件、活雞一百二十籠、魚網四十八綑、鮮鴨蛋二百一十箱、凍果五十箱、糖果二百七十一箱、生橙二十五簍。

日航公司港分行 成立十週年紀念

下月五日設酒會招待嘉賓

【本報訊】[illegible]香港分行，定二月[illegible]地下及十一樓辦公[illegible]年紀念。當日下午五[illegible]大華酒店海景廳設[illegible]司南區經理平田元琛[illegible]時半至七時半，該公司將假座大華酒店海景廳設雞尾酒會招待嘉賓，請柬已發出。

西花利亞昨首次到港

現泊九龍倉碼頭

[illegible]輪「西花利亞」（WESTFALIA），已於昨晚首次由歐洲抵港，現正停泊於九龍倉碼頭，今晚將轉開往日本。

該輪載重一萬二千六百五十噸，是去年在漢堡建成的，於十二月十八日交給船東的。船身長五百三十九呎，闊七十二呎，五個艙口共可載貨七十五萬六千立方呎（近一萬九千尺碼噸），四個凍房艙則可載貨二萬四千立方呎（六百尺碼噸）。該輪係由捷成洋行任香港總代理。該輪定二月廿四日首次由港開往熱那亞、漢堡、鹿特丹、安特衛普和不來梅等歐洲港口。

汕頭瓷器 昨來量不多

【本報訊】順昌航業公司屬下之「民興」輪，昨天從汕頭到港，運到貨物二百六十五噸，[illegible]

美健美下午開

去貨千五百噸

【本報訊】據航運界消息，該行屬下之「美健美」輪，今天由本港開往曼谷，將有一千五百噸貨物運出，其中有鐵條八百噸，轉口貨一百五十噸；還有蠟光紙、捲筒紙、布疋、內衣、紙皮、砂紙、棉紗、膠鞋、漆油、棉紗、燈頭、料，成藥、熱水瓶、魷魚、魚網及文具。

該行屬下之「美寶美」輪本月二十五日由本港開往曼谷，運去貨物二千四百噸。其中有鐵條、瓜子、多類、當歸包、麵粉及轉口貨。

又據該行透露，該行屬下之「美西美」輪，將在下月一日從曼谷到港，定於下月五日再開往曼谷。據該行估計，該輪將會有貨物約二千五百噸運出，其中將有豬油五百餘噸。

深圳開廣州火車

（一月二十九日至二月一日）

深圳開	到廣州
㈠上午七時	下午一時零五分
㈡中午十二時卅七分	下午三時三十五分
㈢下午二時十分	下午五時四十五分
㈣下午四時二十分	下午九時零五分
㈤下午六時四十分	下午十一時四十分
㈥下午九時	上午二時零五分
㈦下午十一時廿七分	上午四時廿八分

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
唐安東尼	DON ANTONIE	A 7	美孚
春光丸	SHUNKO MARU	B 7	太平行
舟山	CHU SAN	九龍倉	太古洋行
馬烈馬士甚	MARTI MAERSK	A 32	捷成行
邊羅	BENGLOE	九龍倉	捷成行
華盛頓	WASHINGTON	A 34	捷成行
德安華	TATIANA	A 11	順昌

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時23分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時59分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	6時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S) 10時45分	11時42分		

附註：[illegible]日及公眾假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時37分	下午 8時30分	上午 7時34分	上午10時30分
4時20分	9時05分	9時30分	下午 2時25分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	美國	1月31	大工
咸普頓丸	HAMPTON MARU	日本	1月31	日郵
大寶石	TAIPOOSEK	曉港新加坡	1月31	順昌
越南	VIETNAM	西貢	1月31	法郵
奇諾馬士甚	KNUD MAERSK	波斯灣	1月31	捷成
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	1月31	美郵
芬山	FERNHILL	美國	1月31	多利順
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	2月1	泰山
香港生產	H.K.PRODUCER	基隆	2月1	港郵
芬邊	FERNSIDE	美國	2月1	多利順
芬濱	FERNBANK	美國	2月1	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	2月1	捷盛行
海順	HELIOS	山打根	2月1	多利順
大列頓	TRITON	歐洲	2月1	多利順
奈拿	NARA	歐洲	2月1	太平
墨西哥丸	MEXICO MARU	馬尼拉	2月2	大阪
西維亞	CERVIA	英國新加坡	2月2	太古
巴拿馬	PANAMA	歐洲	2月2	寶隆
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	2月2	總統
協久丸	KYOKYU MARU	馬尼拉	2月3	東方
馬田碧琪	MARTIN BAKKE	西澳洲	2月3	鄧行
英山丸	EIZAN MARU	非洲新加坡	2月3	日郵
荷興菲	HOHENFELS	新加坡	2月3	新興行
金馬連	COMORIN	歐洲新加坡	2月3	鐵行
東傑	EASTERN RANGER	日本	2月3	倫甸
梅成	CLARA JEBSEN	曼谷	2月3	多利順
海明	HAI MENG	馬賽	2月3	多利順
大成	TA CHENG	曼谷	2月3	大僑
美加	MICA	歐洲馬尼拉	2月3	精華
馬士甲	MARCELI NOWOTKO	歐洲新加坡	2月4	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	日本	2月4	暱來
東月	EASTERN MOON	澳洲	2月4	倫甸
巴勝	BASSEIN	仰光	2月5	新興行
日京丸	NIKKYO MARU	日本	2月5	東方
候斯敦丸	HOUSTON MARU	歐洲新加坡	2月5	大阪
宏尚丸	KOHSHO MARU	日本	2月5	東方
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	2月5	多利順
大阪丸	OSAKA MARU	新加坡	2月5	大阪
莎利馬士甚	SALLY MAERSK	美國	2月5	捷成
大嘉泰	TAGAYTAY	美國	2月5	多利順
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	2月6	日郵
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	非洲	2月6	大阪
孟加拉郵	BENGAL MAIL	美國	2月7	暱來
賽百拉	CHUPRA	新加坡	2月7	鐵行
馬尼拉	MANILA	美國	2月7	大工
高棉	CAMBODGE	西貢	2月7	法郵
亞比吉	ABBEKERK	歐洲	2月7	渣華
德德華	TIDRA	歐洲	2月7	順昌
安洋丸	ANYO MARU	日本	2月8	東方
德威亞	TEVERYA	美國	2月8	新興行
士打利路	STRAAT RIO	日本	2月8	渣華
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	2月8	總統
新華士吉	SERVAASKERK	歐洲	2月8	渣華
海利	HAI LEE	日本	2月8	多利順
山梨丸	YAMANASHI MARU	新加坡	2月9	日郵
亞樂士	AROS	澳洲	2月9	天祥
緬甸	BURMA	歐洲	2月9	太平
大寶	TIBER	歐洲	2月9	多利順
飛剪	FLYING CLIPPER	美國馬尼拉	2月9	和捷
芝本鐸	TJIPONDOK	東非新加坡	2月10	渣華
中國熊	CHINA BEAR	美國	2月10	美輪
大華士泰	TRAVESTEIN	歐洲新加坡	2月10	捷成
維也納	VIENNE	歐洲	2月10	法郵
長沙	CHANGSHA	澳洲	2月10	太古
輔星	STAR BETELGEUSE	日本	2月11	暱來
維民娜利	VIMINALE	意大利新加坡	2月11	天祥
邊尼維士	BENNEVIS	歐洲	2月12	邊行
日祥丸	NICHIYO MARU	日本	2月12	東方
柯利根郵	OREGON MAIL	美國	2月12	暱來
菲律賓	PHILIPPINE	美國	2月12	美郵
邊維島	BENVENUE	歐洲	2月12	邊行
佐治安臣	GEORGA ANSON	澳洲	2月13	捷成
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	2月13	天祥
皮利亞士	PELEUS	歐洲	2月13	太古
邊里治	BENREOCH	歐洲	2月14	邊行
加利福尼亞郵	CALIFORNIA MAIL	美國	2月15	暱來
紐卡素城	CITY OF NEWCASTEL	歐洲新加坡	2月15	鐵行
正鋒	PIONEER MAIN	美國	2月15	美輪
文珍	MUENCHEN	歐洲	2月15	捷成
文農	MEMNON	歐洲	2月16	太古
格連安	GLENEARN	歐洲	2月16	渣甸
安班南	AMPENAN	歐洲	2月17	渣華
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	2月17	大南
蘇拉	SURAT	歐洲	2月17	鐵行
彼得	PETER RICMERS	歐洲曼谷	2月20	華夏

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
丹碧郡	DENBIGHSHIRE	歐洲	1月31	怡和
越南	VIETNAM	馬賽	1月31	法郵
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	1月31	捷成
舟山	CHUSAN	歐洲	2月1	鐵行
亞當斯總統	PRES.ADAMS	歐洲	2月3	總統
金馬連	COMORIN	倫敦	2月6	鐵行
安天娜	ANTENOR	歐洲	2月6	太古
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲	2月7	日郵
萬里新	MAURICIEN	歐洲	2月8	法郵
士巴尼吉	SPAARNEKERK	馬賽漢堡	2月8	渣華
摩利亞	MORELIA	漢堡哥本哈根	2月9	寶隆
邊尼維士	BENNEVIS	歐洲	2月9	邊行
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	2月9	大阪
萊茵	RHEINLAND	歐洲	2月10	捷成
大寶利	THERMOPYLAE	歐洲	2月12	多利順
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	2月12	邊行
維多利亞	VICTORIA	歐洲	2月13	天祥
亞特拿士	ATREUS	歐洲	2月14	太古
維民娜利	VIMINALE	歐洲	2月15	天祥
伊利碧斯	EURYBATES	歐洲	2月16	英迅
日本	JAPAN	歐洲	2月16	太平
芙蓮郡	FLINTSHIRE	歐洲	2月18	怡和
邊維島	BENVENUE	歐洲	2月18	邊行
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	2月20	鐵行
邊高	BENGLOE	歐洲	2月23	邊行
亞嘉地亞	ARCADIA	歐洲	2月24	鐵行
西花利亞	WESTFALIA	歐洲	2月24	捷成
寶利拿	BORIBANA	歐洲	2月25	寶隆
國泰	CATHAY	歐洲	2月28	鐵行
文珍	MUENCHEN	歐洲	3月1	捷成
大華士泰	TRAVESTEIN	歐洲	3月1	捷成
邊那地	BENARTY	歐洲	3月5	邊行
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	北歐	3月15	日郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
丹碧郡	DENBIGHSHIRE	亞丁波斯灣	1月31	怡和
越南	VIETNAM	亞丁波斯灣	1月31	法郵
力加士泰	NECKARSTEIN	亞丁波斯灣	1月31	捷成
舟山	CHUSAN	亞丁波斯灣	2月1	鐵行
東傑	EASTERN RANGER	印巴	2月5	倫甸
印度怡美利	REBEVERETT	印巴	2月5	暱來
奈良山丸	NARASAN MARU	印巴	2月8	大阪
三鷹丸	MITAKA MARU	加爾各答	2月9	日郵
珍施馬士甚	JENS MAERSK	印度	2月10	捷成
天城山丸	AMAGISAN MARU	印巴	2月11	大阪
三春丸	MIHARU MARU	印巴	2月11	日郵
輔星	STAR BETELGEUSE	印巴	2月12	暱來
巴哈多	BAHADUR	印巴	2月15	鄧行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
利達	GLITA	檳加達	1月31	通運
伊利諾	ILLINOIS	馬尼拉曼谷	1月31	渣甸
大華山	TAI WAH SHAN	新加坡曉港	1月31	順昌
越南	VIETNAM	西貢	1月31	法郵
力加士泰	NECKARSTEIN	新加坡	1月31	捷成
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	2月1	大工
無錫丸	BUNAN MARU	新加坡曼谷	2月1	聯德
舟山	CHUSAN	新加坡	2月1	鐵行
亞當斯總統	PRES.ADAMS	新加坡	2月3	總統
協雄丸	KYOYU MARU	馬尼拉	2月4	東方
昌福丸	SHOFUKU MARU	金邊	2月5	太平
東傑	EASTERN RANGER	新加坡曉港	2月5	倫甸
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡曉港	2月5	暱來
格蘭興	SUMPAWA	曉港丹戎班且	2月6	耀興
海明	HAI MENG	山打根	2月6	多利順
日京丸	NIKKYO MARU	新加坡曉港	2月6	東方
宏尚丸	KOHSHO MARU	馬尼拉	2月6	東方
金馬連	COMORIN	新加坡	2月6	鐵行
安天娜	ANTENOR	新加坡	2月6	太古
時利東	SILINDOENG	印尼	2月7	渣華
山城丸	YAMASHIRO MARU	新加坡	2月7	日郵
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡曉港	2月8	順昌
萬里新	MAURICIEN	西貢	2月8	法郵
士巴尼吉	SPAARNEKERK	新加坡	2月8	渣華

山東·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
馬士甲	MARCELI NOWOTOKO	華北	2月6	天祥

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
緬甸	BURMA	上海	2月8	太平
東月	EASTERN MOON	上海	2月9	倫甸

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	1月31	大阪
三龍丸	MIRYU MARU	日本	1月31	日郵
溫士德	WANSTEAD	日本	1月31	太古
安星	STAR ANTARES	日本	1月31	暱來
士打巴利	STRAAT BALI	日本	1月31	渣華
飛鷹	FLYING HAWK	基隆日本	1月31	和捷
奧連打	OLINDA	日本	2月1	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	2月2	太古
海順	HELIOS	日本	2月2	多利順
英山丸	EIZAN MARU	日本	2月4	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
德安華	TATIANA	西南非	1月31	順昌
荷興菲	HOHENFELS	東南非	2月4	新興行
會津丸	AIZU MARU	北非	2月9	日郵
士打利路	STRAAT RIO	東南非	2月10	渣華
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東非	2月10	日郵
乾山丸	INUISAN MARU	西南非	2月11	大阪
北海丸	HOKKAI MARU	東非	2月13	大阪
大玖丸	TAIKYU MARU	西南非	2月14	太平
索朗	SHOMRON	西南非	2月15	新興行
麗斯馬士甚	LEISE MAERSK	西南非	2月16	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	2月22	大阪

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	1月31	美輪
海環	GLORY OF THE SEAS	美國	1月31	港美
飛鷹	FLYING HAWK	美國	1月31	和捷
唐安東尼	DON ANTONIO	美國	1月31	美郵
芬邊	FERNSIDE	美國	2月1	多利順
咸普頓丸	HAMPTON MARU	美國	2月1	日郵
多寶馬士甚	TOBIAS MAERSK	美國	2月3	捷成
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國	2月3	總統
美華碧琪	MARTHA BAKKE	美國	2月5	鄧行
候斯敦丸	HOUSTON MARU	美國	2月6	大阪
林將軍	GENERAL LIM	美國	2月6	美郵
復中	UNION FAITH	美國	2月9	海激
山春丸	YAMAHARU MARU	美國	2月9	大南
新鋒	PIONEER MYTH	美國	2月10	美輪
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	2月10	和捷
雅士利	APSLEY HALL	美國	2月12	新興行
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	2月12	總統
拉美	LARS MELING	美國	2月13	太古
多利多	TORREADOR	美國	2月13	多利順
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	美國	2月13	美郵
德威亞	TEVERYA	美國	2月14	新興行
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	2月14	大南
伊利碧斯	EURYBATES	美國	2月15	英迅
正鋒	PIONEER MAIN	美國	2月16	美輪
馬烈馬士甚	MARIT MAERSK	美國	2月17	捷成
大島丸	OHSHIMA MARU	美國	2月17	太平
亞達貝拉萊斯	ADABELLE LYKES	美國	2月18	暉統
香港航員	HONG KONG MARINER	美國	2月19	港郵
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	2月21	和捷
皮爾士總統	PRES. PIERCE	美國	2月23	總統
太平	TAI PING	美國	2月27	多利順

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
谷倫碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	1月31	鄧行
廣東	KWANGTUNG	新西蘭	2月1	太古
天津	TIENTSIN	澳洲	2月1	太古
亞樂士	AROS	澳洲	2月13	天祥
長沙	CHANGSHA	澳洲	2月15	太古
尼來	NELLORE	澳洲	2月16	渣行
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	2月16	捷成
芝威宜	TJIWANGI	澳洲	2月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	2月24	天祥
東月	EASTERN MOON	澳洲	2月26	倫甸

飛機時刻

（如需了解各機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

國泰：西貢來，下午四時卅五分到；馬尼拉來，下午六時十五分到；大阪、台北來，晚上八時五十分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午二時到；倫敦、仰光來，下午一時五十五分到；東京來，晚上九時四十五分到。

德航：東京來，下午二時卅五分到。

菲航：馬尼拉來，下午十一時卅分到。

快達：悉尼、馬尼拉來，上午七時十五分到；悉尼、馬尼拉來，晚上七時卅分到；東京來，下午九時十分到。

馬來亞：新加坡來，下午二時零五分到。

印航：加爾各答來，下午四時五十五分到。

泛美：東京來，上午十時零五分到；曼谷來，下午三時四十分到。

泰航：曼谷來，下午二時五十分到；東京、大阪、台北來，下午三時廿五分到。

民航：台北來，上午十一時卅分到；晚上十二時四十分到。

今日離港班機

泛美：往東京，開下午五時；往曼谷，開晚上十一時卅分。

國泰：往金邊、西貢、大阪，開上午九時；往台北、大阪、馬尼拉，開上午九時；往曼谷、新加坡，開下午二時十五分；往曼谷、新加坡，開下午七時。

昌興：往東京、溫哥華，開下午三時。

法國航空：往東京，開下午三時。

泰航：往台北、大阪、東京，開下午三時；往曼谷、新加坡，開下午三時卅分。

民航：往台北，開下午四時。

英國海外：往東京，開中午十二時十分；往曼谷、倫敦，開上午十時；往東京、倫敦，開下午四時卅分。

印航：往東京，開下午四時四十五分。

德航：往曼谷，開下午五時卅分。

菲航：往馬尼拉，開下午三時卅分。

快達：往東京，開下午一時；往倫敦，開上午九時；往馬尼拉，開晚上八時卅分；往悉尼、馬尼拉，開晚上十時。

馬來亞：往新加坡，開下午三時。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
天津	TIENTSIN（中午）	上海	A 31	太古
力打龍	NEDER RIJN（上午八時）	歐洲	九龍倉橋	渣華
士打自由城	STRAAT FREETOWN（上午八時）	西非新加坡	A 33	渣華
谷倫碧琪	GUDRUN BAKKE（上午八時）	溫哥華洛杉磯舊金山	A 21	鄧行
力加士泰	NECKARSTEIN（上午十時）	日本	A 32	捷成
士打巴利	STRAAT BALI（上午八時）	南非南美新加坡	A 24	渣華
邊連尼士	BERINNES（上午八時）	日本	A 2	邊行
角城丸	CAPE TOWN MARU（上午九時）	日本	B 15	大阪
廣平	KWANG PING（上午八時）	高雄	油麻地	大信
威爾遜總統	PRES.WILSON（上午八時）	馬尼拉	九龍倉橋	總統
海龍二	HERON II（下午四時）	青島上海	B 5	華夏
德寧	MANDARIN STAR（下午）	釜山日本	B 3	順寧
奧連打	OLINDA（下午三時）	新加坡	B 31	鐵行
金利丸	KANETOSHI MARU（上午八時）	日本	B 16	東方
宜蘭	I-LAN（下午）	高雄	油麻地	通運
利達	GLITA（下午）	印尼	油麻地	通運
第十一金生丸	KINSE MARU NO.11（上午九時）	日本	油麻地	遠東

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
好時	HOLSWORTHY BEACON（下午）	美國	A 13	太平
務時來	MUSELLOYD（下午）	美國	A 10	渣華
邊多倫	BENDORAN（下午）	歐洲	A 4	邊行
力高巴	NICOBAR（下午）	新加坡歐洲	A 6	太平
漢士馬士甚	HANS MAERSK（上午十時）	印尼	B 13	捷成
威利碧	VELEBIT（下午）	日本	B 11	華林
西花利亞	WESTFALIA（晚上）	日本	九龍倉橋	捷成
雲謙士吉	VAN HEEMSKERCK（下午）	西南非	A 5	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON（下午十時）	美國	九龍倉橋	總統
繼鋒	AMERICAN CONTENDER（下午）	美國	北角橋	美輪
海智	SEASAGE（上午六時）	科倫坡	B 10	華夏
美健美	DANA（下午）	曼谷	B 16	油麻行
大浦利	DAIPORI（下午）	釜山日本	B 12	海隆
香椰山丸	KAHARU ZAN MARU（下午）	日本	油麻地	大信
多寶多	TROUBADOUR（下午）	美國	A 9	多利順
斯林培	SLIMBE（上午六時）	檳加達	B 5	華林

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	九龍倉橋	總統
三龍丸	MIRYU MARU	新加坡	B 30	日郵
菲律賓熊	PHIL. BEAR	馬尼拉	A 34	美輪
伊利諾	ILLINOIS	舊金山	九龍倉橋	渣甸
無錫丸	BUNAN MARU	日本	油麻地	聯德
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	九龍倉橋	捷成
高告士	CALCHAS	英國新加坡	太古橋	太古
四川	SZECHUEN	汕頭	西環碼頭	太古
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	非洲	A 1	大阪
菲山度士	PHIL. JOSEABADSANTOS	馬尼拉	A 28	大工

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
德來第一	GALLE	古晉詩巫	油麻地	海聯
祥榮	SIAN YUNG	美國	A 12	港郵
廣平	KWANG PING	高雄	油麻地	大信
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	A 2	邊行
安治士	ANCHISSES	西丁爾得港利物浦	A 3	太古
金利丸	KANESHIZU MARU	馬尼拉	B 18	東方
新利華利	SUNNYVILLE	加美	九龍倉橋	銀行
靈碧	LOMBOK	油水安班瀨	油麻地	耀興

截郵時間 今日空郵（星期五）

[illegible]

日正海運株式會社
NISSHO KAIUN KAISHA LTD.
TOKYO JAPAN

無錫丸 "BUNAN MARU"
元月三十日由日本抵港 元月卅一日收貨 二月一日開行
直放新加坡、曼谷
總代理：聯德輪船有限公司

德榮企業有限公司
TECK CHEONG ENTERPRISES (H.K.) LTD.
HONGKONG.

「香港沙勞越定期航線」
德來第一輪 S.S. "GALLE"（英旗）
元月廿八日抵港 廿九日開行
總代理：海外聯合海運有限公司

MERCANTILE SHIPPING DEVELOPMENT LTD

嘉連 M.V. "LOMBOK"
格蘭興 S.S. "SUMPAWA"
彌星 S.S. "NEGO STAR"
耀興有限公司

「海龍二」S.S. "HERON II"
由青島，上海來。
定於一月廿九日下午抵港，泊B5浮泡，
請收貨人速來本公司換取提貨單。
華夏企業有限公司啟

順寧輪船有限公司
STEERING LINE (H.K.) LIMITED
Room 805, Hang Seng Bank Building,
77, Des Voeux Road Central,
Hong Kong. Tel: 231103-5

德寧輪 S.S. "MANDARIN STAR"
元月二十九日由釜山、日本抵港
順寧輪船有限公司

大寶石 M.V. TAIPOOSEK
二月七、八日落貨
大華山 M.V. TAI WAH SHAN
一月三十、卅一日落貨
直達 古晉 詩巫

甲組足球今日兩場
南華嘉山戰東方 東昇花墟抗東華
東方東昇以護級關係勢必力拚

甲組足球聯賽今天又燃起戰火，在嘉山場南華迎擊東方，在花墟場東華出戰東昇，均在下午三時三刻開始角逐，門票都收二元二角。嘉山場另有雙方預備組於二時對壘。

南華近況不錯，也於最近取得金禧杯錦標，但整隊今仍尚未達理想。現日的聯賽，由於愉園受挫於光華，倘與南華相差兩分，故南華爭冠軍仍大有機會，只要今後戰無不勝，則跨過愉園之頭也不足為奇。假如在對弱旅時也失分，便難償所願了。

東方連場增添人手，也連續得分，在瀕級的幾支弱旅中，其危機較小，雖然護級爭霸戰正在微妙發展中，它的前途如何，尚難逆知，但它每戰力拚，則屬必然之勢，且看它今日出擊勁旅南華，又會有什麼結果了。

東昇球員的奮戰精神，確實值得一讚，論球技，則與東華有距離，今天，他們在花墟場與東華角逐，鑒於東華失掉金禧杯正在洩氣之際，未始無搶分機會，不過，東華若然演出不走樣，則東昇難逃一敗。

總之，今天兩場比賽雖屬強弱對壘，惟因目前榜首與榜末同樣形勢緊張，尤其是兩支弱旅能否在今戰中搶分，是關係相當重要的。各隊列陣如下。

·葉延炳·

南華：郭錦洪、劉建中、陳梓生；梁金輝、蘇文晉、曾錫伊；梁傳雄、陳寶鑾、何祥友、黃志強

東方：張國與、趙國善、吳漢可；張子文、李國華、郭石；連和平、沈世德、馮俊彪、何應芬

東昇：梅耀賢、歐陽天、何永逸；李兆寬、羅錦洪；梁根、林英傑、阮渭郊、徐國烈、粘烈

東華：郭錦林、陳明、駱德興；陳紹洪、吳耀照；有姚卓然、莫振華、陳仲強、炎勝

丹麥電告行期 延至除夕抵港
添國脚增强遠征戰鬥力

足總前天接獲丹麥一九〇九與丹士冠軍隊的電報說，該隊要延遲至二月一日始能抵港。又說為加強遠征戰鬥力起見，增加兩名國腳代替另外兩名球員隨隊前來。去年來港的教練平遠，亦將隨隊出發。

足總接獲奧丹士隊的電報後，立即去電給客軍，要求該隊準時前來，必要時可將賽期改在二月八日後舉行。據悉客軍對賽谷的賽期難以更改，只聲言決於二月一日下午一時廿分從賽谷乘搭第七二三班機抵港。客軍既延遲一日抵港，則原定卅一晚在跑馬地維多利亞酒店舉行之記者招待會，便改在一日晚上舉行，跟着舉行「約法三章」會議。

為加強客軍的實力，丹麥足總特別派出兩名國腳代替另外兩名球員前來，這兩位國腳一位是中鋒多士特，是一位借將，在丹麥乙組勁旅阿拉達效勁力；由於他的技術精到，使到阿拉達隊在今屆的聯賽中，有很輝煌的戰績，奪得冠軍，同時獲准升上甲組去。這位球星是一位不可多得的好手，先後代表丹麥國家隊出賽有十五次之多，另參加廿場國際賽，被認為是丹麥現日球星中的表表者。去年十二月他隨丹麥勁遠征番鬼、以色列和意大利，也迭建奇功。此次隨隊來港，將踢左右輔或前衛的職位。

另一位是翼鋒佐占臣，善長於快速叩射，盤球、傳動夫亦相當到家，與多士特同是阿拉達隊旗下好手。曾代表丹麥國家甲隊出賽八次，五次代表國家乙隊，並多次被選為國家隊後備。

去年曾隨丹麥哥本哈根隊來港「賀歲」的教練平達，此番重來，足總將邀請他在港作教練示範表演。據介紹者指出，平達是丹麥足總的教練，教材全部是現代化的。將來在港示範，一定能夠使到圍內人士大開眼界。

關於此次來港「賀歲」的奧丹士隊，今屆曾經有過好幾場精采的演出。其中值得一談的是對哥本哈根隊一戰，戰果是六比二奧丹士隊獲勝。該場比賽是在去年十一月在哥本哈根球場舉行，雖然場地爛，但是絕不影響雙方球員的演出，是被認為是一九六四年歐洲足球賽最精采的一仗。門票收入及到場人數，均創紀錄；人數達四萬五千人之眾。此外，該隊在歐洲杯賽對西班牙真馬德里隊時，也是一場精采之戰；首仗在奧丹士對真馬德里隊時，以五比二敗給對方；次仗在真馬德里舉行時，因中鋒比賽十分鐘後，便受傷離場，結果以〇比四再敗。然而，該隊雖被淘汰出局，但首仗演出最好，可以說是一場代表作。

·梁赫·

賴白介紹西德隊
足總要看貨議價
如成事也須五月底才來港

足總接獲「足球經紀」賴白來電，說將於五月間介紹一支西德球隊來港比賽。但是，先徵求港方所能負擔得起的包賬條件。足總則要求他先行列出球隊名稱，始允說出包賬條件。

賴白來電說，現日的西德足球隊由於聯賽正踏入旺盛的季節，不能前來訪問，至五月廿日以後始能夠東來。他可以於五月間介紹一支西德勁旅訪港，比賽三場。但是，他希望能夠知道港方所付出的包賬條件。

足總恐妨賴白所介紹前來的隊伍，貨不對辦。因此，先徵求賴白把來港的隊伍名稱說明，以便參考該隊的實力所值。

·小旋風·

屬會須約束球員 莫對球證冇禮貌

由於最近常有球員對球證的判決表示不滿，在球場上與球證發生爭論，這可能引致不良後果。因此，足總發出通知，凡屬會首腦及負責人，今後要告誡及約束屬下球員切勿再有此等事件發生，否則將會被傳詢及予以處罰。

足總發出通告，說最近因有個別球員，不服球證的判決，經常向球證提出質問，此舉極可能引致不良後果。因此，要求屬會首腦，必須告誡及約束屬下球員，避免觸犯規則，否則可能受到停賽的處罰。

·小旋風·

光華闖三關 昨天派利是

光華足球隊連過三關，目前在積分表上共得十一分，降班威脅可以說是已經解除了。該隊繼於春節之後，先後遭遇東方與東昇，為了有備而戰，年近歲晚，仍如常操練，務求能夠乘勝追擊。

光華自從戰勝九巴、愉園及元朗，連過三關，聲威大振。昨天，據該隊足球部主任何炳坤稱：在春節之後，下月十三日銀牌賽對東方，廿五日聯賽對東昇，為了票房紀錄與站穩甲組地位，這兩場戰事都是許勝不許敗的。故該隊年近歲晚，仍不得不照常進行操練，務求在這兩仗力爭佳績。

昨天午後，光華仍假花墟市政場舉行練兵，屬下各球員均表現得十分積極。被認為「問題人物」的謝華忠，近日也投練甚勤。昨天夕練之後，光華某首腦提前派過年利是，大家喜氣洋洋。

又據何炳坤稱：該隊在未來兩仗如獲勝利，準備二月杪或三月初旬拔隊到澳門訪問。

·歐陽夫·

賀歲波年初一上演
籌款賽年初二舉行
丹麥隊表演預售票頗暢銷

足總昨天發表有關下周「賀歲波」秩序，另行還有一場在二月三日（農曆年初二）舉行的義賽。關於「賀歲波」的三場預售票，已開始發售多時，其中以第一場和第三場的門票較暢銷，預料屆時定有熱鬧盛況出現。茲將下周賽程列下：

緯聯表演賽二月二日（星期二）農曆年初一
港聯賽對奧丹士 港府球場 三時半（丹麥戰）
獄吏對清華 赤柱球場 三時三刻
天鵝對太古 小榮灣場 三時三刻

春節表演賽三日（星期三）農曆年初二
港青對陸軍 港府球場 一時三刻
港華對九華 花墟球場 三時五十
乙組聯賽
縱弘對警察 嘉路連山 二時半
怡和對流浪 嘉路連山 四時正
筲魚對港會 跑馬地場 四時正
丙組甲聯賽
中華對空軍 跑馬地場 二時半
天峰對大埔 跑馬地場 四時正

緯隊表演賽四日（星期四）農曆年初三
代表隊對奧丹士 港府球場 八時正（丹麥戰）

緯隊表演賽七日農曆年初六（星期日）
華聯對奧丹士 港府球場 三時半（丹麥戰）

乙丙組聯胖賽六日（星期六）
青漢對聯賽 港府球場 六時半

甲組聯賽八日（星期一）
九華仁對循導 港府球場 一時三刻
東昇對警察 花墟球場 三時三刻（預備組下午二時正開始）
漢英對五一七 稿梓埔場 一時三刻
約瑟對嘉山 稿梓埔場 三時三刻

·小旋風·

甲組足球聯賽積分表（截至一月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	一二	一〇	一	一	三四	一五	二一
元朗	一四	九	一	四	三五	二七	一九
南華	一〇	七	一	二	二六	一四	一五
九巴	一四	六	一	七	二五	二四	一三
星島	一二	六	一	五	三八	二五	一三
傑志	一一	五	二	四	二〇	二一	一二
光華	一四	五	一	八	二七	三七	一一
東方	一二	三	四	五	一八	一九	一〇
警察	一一	三	三	五	一六	一九	九
東華	九	四	一	四	一二	一七	九
東昇	一一	三	二	六	一九	二七	八
陸軍	一〇	〇	〇	一〇	九	三八	〇

九巴變陣撼陸軍
黎春宜轉投東方

九巴踏入一九六五年之後，接連敗於元朗、光華及東方，顯得萎靡不振，其球員在痛定思痛之餘，近日來操練轉趨積極，希望本周日打垮陸軍，使不致敗在弱旅腳下。

九巴昨天下午在花墟體育館副場練波，在教頭楊根保率領之下，一眾球員操練得十分認真。據「教頭保」稱：九巴近況不大好，這是不能否認的，本周日雖然遭遇弱旅陸軍，但能否得勝不無疑問，只求各弟兄大家努力以赴，一洗頹風。

「教頭保」又說：九巴目前有與添來被罰停賽，衛佛倫周二練波時又告受傷，黎春宜轉會東方，故出戰陸軍時，又要變陣，大致是：守門劉大權、後衛鄺榮碩、關寬中、中衛梁鑑中、謝國強、曾榮漢、前鋒周少雄、周志雄、郭榮、黃德福、鄒鉅根。

又悉：黎春宜由九巴轉會東方，昨天已由九巴出席足總代表李文傑改字放人。九巴會方人士認為該隊兵源充足，黎春宜離隊，對戰鬥力沒有什麼影響。

·長孫安·

張子岱射球 暫時仍領前

本屆球季中，射球紀錄最高的球員，迄至本月廿二日止，仍舊是星島張子岱領前，他個人射入廿二球，其次是孫志強入球十四，愉園郭滿華入球十三，東華盧耀韜入球十一，南華黃志強則入球十球。

·小旋風·

昨晚籃球戰果
公民女力戰而敗 甲二自力勝志聯

公開籃球聯賽昨晚在伊館有兩場演出，戰果是：女子組中青以四十七比廿八戰勝公民；甲二組自力以六十九比五十八擊敗了志聯。

女子組之戰，中青對公民，比賽過程先熱後鬆。初時雙方爭持甚烈，上半時結束，兩隊打成十二平手。下半時中青傾力作戰，公民招架不來，完場時，中青遙遙拔高一籌，以四十七比廿八得勝，保持不敗的紀錄。

甲二組比賽，自力出戰志聯，自力表現較好，以快打慢，佔盡優勢，志聯因氣力不足，難逃失敗。上半時完，戰績是卅六比廿九，自力領先。

·成下客·

聯誼會鼓勵子弟讀英文

華人足球員聯誼會為推動會員福利事業，經第九屆執委會第四次會議決議通過，與北角繼園台真理英文中學合辦英文下午班，並訂定優待會員子女親友入學辦法。據悉：凡屬該會會員子女、或經該會介紹與會員有關之親友子弟前往就讀者均予以減收學費或酌予津貼以示優待而資鼓勵。聞該校教學認真，管理嚴密，該校學生學業良好就學之所在。又該會並計劃在學校中辦理足球訓練班，由會方派出著名教練組訓，藉以培養足球人材，凡屬該會會員及其親友欲索取章程或報名者，可逕到禮頓道希雲大廈該會詢問。

校際足球決賽 九華點將應戰

二月七日學界足球決賽，九華仁陣容決定如下：

領隊：方訓冠。教練：朱志成，梅勤官。球員：徐建中、周伸樑、歐俊豪、王楷宗、蘇偉林、陳篤元、郭少棠、王生和、李國銳、鄧秉倡、譚顯通、謝向榮、蘇國榮、曾學禮、黃玉衡。

南華續辦學運 即日開始報名

南華體育會主辦第二十屆全港學界田徑運動會，定於四月中旬假該會加山運動場舉行。查該會於戰前曾主辦第一、二兩屆，在戰後至一九四八年該會各部門及場所漸次復原後，即續辦第三屆，以後每年繼續舉辦，從未間斷，每屆參加男女運動員人數續次增加，且直至去年度四月所辦之第十九屆參加男女運動員人數達九百餘名，在各組各項比賽結果中，成績美滿，破紀錄各項紀錄者共十六項，現該會已決定於本年四月中續辦第二十屆，亦經分函邀請港九各學校參加。

青年杯足球賽 青漢獲得冠軍

一九六四年度青年杯足球比賽已經結束了。此次青年杯賽，共賽十四場，結果奪得冠軍的是青漢，它在十三場比賽中取得了廿三分，港青則以廿二分而取得亞軍。

足球法官 最後集訓

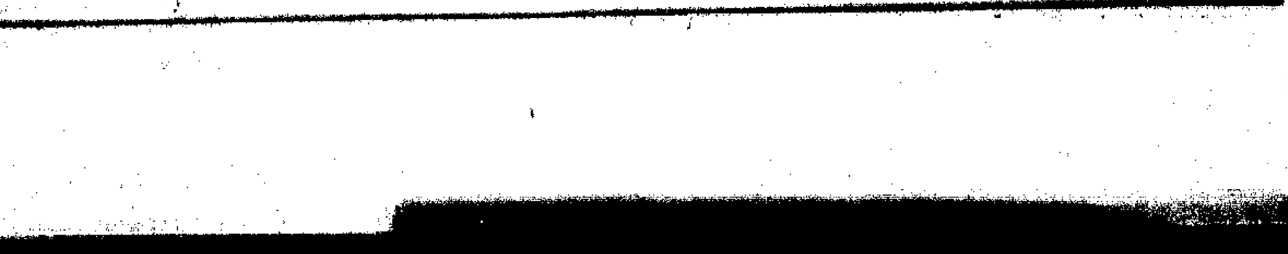
粵語片有史以來最大製作的影片
新聯出品 七彩鉅製
西施
監製 廖一原 製片 謝濟芝 導演 李晨風 編劇 李兆熊
南北紅星
白茵 傅奇 江漢 張錚 李清 姜中平
梁慧文 伍秀芳 江濤 鄭啟良 朱克 陳翠屏
李月清 高偉蘭 張浩 李壽祺 邵漢生 區嶽 香海 鄧祥
黎明 張志霖 大鑾婆 黃公武 李鍊清 張文 文敏 林源
暨千餘演員 聯合演出
農曆年初六 太環線八院 盛大公映！

百樂門 今天仍映 飛龍神劍
珠江 今天十二時半早場 一美人
銀都 今天獻映 聖火令
麗都·大華 今天獻映 霸海奪金鐘

美麗宮 今天仍映 金鷹
國際 今天選映 紅娃 三星伴月

魚美人 今天起映
樂都 大除夕午夜場 夏夢 金枝玉葉 丁賽君
倫敦百老匯 今晚九時卅分獻映 金玉奴 導演 王天林

好世界 永華 美麗宮 今天三院 金鷹

借年
中國歌舞 即將盛大演出 最美妙的電影


革命紅燈代代傳
——看現代京劇「紅燈記」

·長青·

最近因爲個人的事情，到廣州跑了一趟。巧得很，在廣州的幾天，有機會看了好幾個戲，這些都是盼之已久的好戲。其中有廣州市半職話劇團演出的六場話劇「南方來信」，有中國人民解放軍空軍文工團歌舞劇團演出的七場歌劇「江姐」，更有即將到深圳上演的、中國京劇院演出的十場現代京劇「紅燈記」。

「紅燈記」由京劇的著名北派演員李少春、袁世海、梅派傳人高玉倩以及新秀錢浩梁、劉長瑜、谷春章等一大批出色演員演出。

這個戲的情節是曲折的、有時是驚險的，對人物的塑造十分突出，而且非常成功。它的內容，說的是共產黨人李玉和，同他的「母親」和「女兒」——青、老、少一家三口，在當年日本軍閥侵佔的東北，爲了遞送黨的一份重要的密電碼，同日本帝國主義進行一場十分尖銳的鬥爭。

這祖孫三代，其實並非一家，却非一姓。李奶奶的丈夫，是個鐵道工人，有兩個徒弟，一個是李玉和，另一個是鐵梅的父親。十七年前的一次大罷工中，他和鐵梅的父親都犧牲了，流血的鬥爭，把現在這三口子聯成了一家。這種情形，李玉和自然是很清楚的，只是暫時還未告訴鐵梅。他們的革命先烈，留傳下來一盞紅燈，這是地下黨聯系的訊號，又是無產者最英勇、最徹底、和最頑強的革命的象徵，也是這個革命家庭的傳家之寶。它照亮了三代人物的前進道路。它在李玉和第一次出場，在奶奶講述革命家史，在玉和被捕的同場，在刑場上，以及在奶奶、玉和犧牲之後，也就是說在一切重要的時刻，都發出了光亮，鼓舞了英雄人物的鬥志，激勵了新一代在風雨中成長，做到了角色所說的：「革命紅燈代代傳」！

過去，即使是看京劇的名角演唱，雖然也覺得唱來好聽，演得好看，可是，從沒有過像這一次所受的感動之大！以可以記憶的例子說罷，當老奶奶痛說家史別被捕的兒子的時候，當奶奶以血的往事激發了鐵梅的革命壯志，而鐵梅又撲跪到奶奶的懷裏的時候，以至在「就義」之前，當到英雄的三代人準備一起赴難，新的一代在烈火中鍛鍊成長起來的時候，誰會不受到强烈的感動？如果你有機會看過這個戲，那你會清楚，這種感動，那不會給你帶來傷感、低沉，只會給你帶來有益的教育，最大的鼓舞，和最健康的感染。

和舊京劇不同，「紅燈記」從劇本、演員、音樂到舞台調度，都從現代生活出發，活用了京劇的傳統，因而既充滿了生活的味道，又充滿了京劇的味道。它既有新的內容，又有與其十分適切的新的藝術表現，把三個英雄的人物，演得更完善，更美好，劇力萬鈞，氣勢磅礴。這是從改革過程中形成了全新風格的新京劇。

已故歐陽予倩先生有句話說得對：中國地方戲曲的分別，主要是在唱腔方面。「紅燈記」之所以是京劇，而不是話劇，或者其他劇種，首先因爲在唱腔上保留了京劇唱腔的基本旋律、基本板路、基本行當、和基本的唱法，也就是保留了京劇唱腔最基本的特徵；同時，又因爲它的整個安排，是最有效地發揮了戲曲的特點，因此使人一聽，便承認這是戲曲，這是京劇，而且是很好的、很有京劇味道的京劇。比方說，鐵梅在第一場唱的「西皮流水」，第八場唱的「二黃滾板」，第九場的「西皮導板」、「流水」；老奶奶說家史唱的「二黃散板」；李玉和被捕時唱的「二六」等等，都是京劇觀衆熟悉的唱腔。所有唱腔、做表、唸白、開打，全服從戲的要求，表現現代生活的需要，有血有肉，生氣勃勃，給京戲帶來了新的生命，使它獲得了最好的發展。

在這裏，有保留，有破，更有立，有發展；其中最少有兩點是很明顯的：第一、演員完全從角色當時的思想感情出發，從人物性格出發，從整個戲的中心要求出發，進行演唱；沒有任何個人的賣弄；第二、不是一般地套用舊唱腔，而是從個人的情緒，加以新的發展和創造。

「紅燈記」在每一個重要的關節上，都有恰切的而又十分動人的唱，場場有好戲聽。鐵梅唱的一段流水，就博得場中無數的掌聲。鐵梅聽家史之後，和在刑場上會父，以及第九場回家，更有十分出色的唱。老奶奶說家史，除了唱腔上有新的安排之外，說白的一部分，用鼓樂配合，並汲取了話劇朗誦的方法，也是新的和成功的試驗。李玉和被捕時唱的「二六」，一般「二六」很好聽，但又似乎同所不同。袁世海唱的以「鳩山」爲主，別出一格，腔調另有味道。念白已經普遍採用了北京話，這完全爲了便於反映現代生活的需要，這是完全必要的。唱腔基本上採用了京音。這樣就使人對新京劇增加更眞實的時代感，特別容易聽懂，特別感到親切。

其他如表演程式和音樂等等，都有很大的豐富改革，都有很大的變化。所有這種種創新，使得「紅燈記」產生了强烈的感染力量，和很高的娛樂性。

京劇「紅燈記」一幕：鐵路工人李玉和（右）在獄中，向女兒李鐵梅傾吐他的革命意志。

娛樂

張瑛分身乏術 陳文出馬上陣

張瑛最近成了電影圈裏的大忙人，他自己的華僑公司，正在開拍「飄零雁」，而他爲「長城」拍的那部彩色古裝國語片「蓮峨三級」，也正忙得交關，每天都在清水灣片場裏，忽而導，忽而演。

本來「光藝」請他導演一部緊張片「青山奇案」，但張瑛却滿滿未能開工，問題在於一身難作三用，因此擱了下來。

但按「光藝」的製片計劃，「青山奇案」要在今年底開戲才趕得上春節，張瑛既分身乏術，唯有陳文自己上陣。但「光藝」請張瑛執導的計劃並未因此而有變。只不過由陳文先拍「青」片，再物色另外的劇本給張瑛，等他稍爲空閒些時再爲「光藝」拍戲。（阿鑑）

唱片介紹

「金鷹」插曲的唱片

余思樂

在香港的電影歌曲，差不多有着同一的風格，同一的形式，來來去去總離不開情情愛愛的內容，頹廢濃厚的傷感氣息，以及配上一些被稱爲最流行的歐西舞蹈節奏。這種形式和風格的電影歌曲，都一律地被冠上「時代曲」的名稱。因此，很多時候在電影上出現的歌曲和影片的內容有着格格不入之感。當然還並不是說香港的全部電影插曲都是這樣，但是，不能否認，是有這樣的情況的。

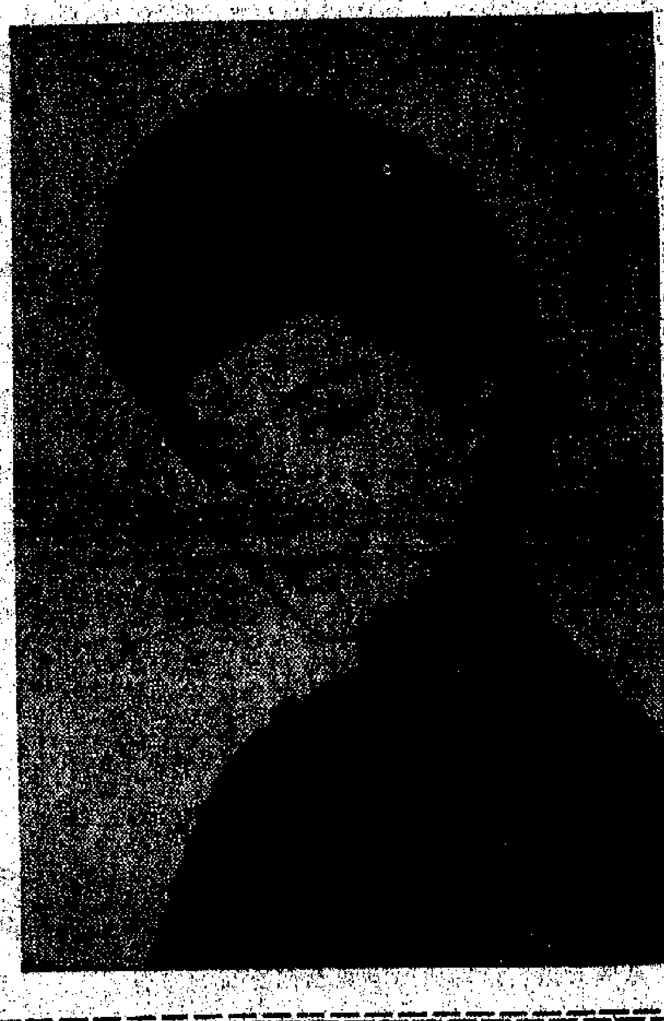
一首電影歌曲的好壞，和電影的本身有着極密切的關係，原因是任何一首歌曲，都需要有眞實的感情、豐富的內容，以及動人的歌詞，這樣才能使作曲家有所依據，發揮他的才能，寫出了動人的旋律。

因此，一首好的、經得起時間考驗的電影歌曲，它一定會具備着上述的種種因素。比方周璇唱的「四季歌」和「天涯歌女」，王人美唱的「漁光曲」，洗星海作曲的「夜半歌聲」，聶耳作曲的「開路先鋒」、「大路歌」和「義勇軍進行曲」等，直到如今，還一樣地爲人人喜愛。

在另一方面，也有很多電影歌曲，總是在一段時期內流行後，不久便無聲無影地不爲人所知、經不起時間的考驗，主要是歌曲的描寫和表現缺乏了上述的因素，引不起聽衆們的共鳴所致。

鳳凰公司的影片「金鷹」，能夠一直地保持着很好的賣座紀錄，影片的內容動人是原因之一，那使人嚮往的塞外風光和當地的民情，看來倍感親切，而「金鷹」中的兩首插曲「金鷹之歌」和「金鷹情歌」，也同樣有着它的特點和風格的。這兩首歌曲，都夠被人們稱讚的原因是它不流於一般化，和其他的電影歌曲有着很大的不同——沒有肉麻的歌詞，沒有那些所謂流行的歐西舞蹈的特性節奏。相反地，它有着濃厚的民族風格和地方色彩，樸素而眞實的感情。像「金鷹之歌」，歌頌了像金鷹一樣在暴風雨中飛翔的布爾固德，他勇敢和王爺對抗，歌曲的旋律對這位英雄的形象描寫得十分突出。另一首「金鷹情歌」雖然同樣是表現年青人的愛情，但是它却沒有過份地描寫年青人的戀愛形象，更沒有流於一般的傷感氣息，相反地在歌曲中所表現的是健康的、樂觀的感情。影片中出現的查干呼對娜丹姑娘是非常傾慕和愛戀，可是他知道娜丹姑娘愛的並不是他的時候，查干呼並沒有因此而頹喪、悲觀，相反地他還和往時一樣地爽朗、歡樂，但他的心中還是一樣地對娜丹姑娘愛慕着。這種樂觀的感情是健康的。而「金鷹情歌」的旋律，正是圍繞着這種樂觀的感情而創作，聽起來開朗奔放。這兩首歌曲的演唱者張錚和傅奇韋，唱來也有迷人的地方，特別是傳錦華那清脆而富有感情聲音，使這首歌曲獲得更動人的效果。張錚那粗豪的氣質，和劇中人的性格非常相合。

這兩首歌曲的唱片，目前在市面上買得到，價錢也不貴。



嘉玲

烏蘇拉安德絲來港拍片

·黛妃·

一部法國影片目前正在香港拍攝中，片名叫做「來自香港的人」（The man from Hong Kong），該片的女主角瑞典籍女星烏蘇拉·安德絲日內即將到港，加入早已來港的先頭部隊，一同進行拍攝工作。該片的男主角是法國新潮派青年演員尚·保羅·貝爾蒙多（Jean-paul Belmondo），他曾與蘇菲亞·羅蘭拍檔，在「戰地兩女性」中擔任較重要角色。

「來自香港的人」一片的故事是描述一個喪失生趣的富家子，決定用自己的手來結束自己的生命；正巧在這個時候，他遇到了父親的一個朋友，這位長者在獲悉了年輕人的世界觀後，不但不積極地予以開導勸阻，反而異想天開地教唆他先購買鉅額人壽保險，然後假別人的手來置他於死地，以便獲得一筆可觀的保險賠款；正是無巧不成書，男主角又在這個時際碰到了女主角烏蘇拉·安德絲，也因此一搞戀愛，恢復了繼續活下去的勇氣，隨即通知他的朋友取消「謀人」計劃……正當他在溫柔鄉裏，精神煥發，生氣勃勃的時候，却發覺仍有人不斷地在企圖謀取他的生命。他當然就去責問他的朋友，但對方表示早已「放棄」謀害他的「計劃」了。那末，可能的兇手是誰呢？謀殺的動機又是什麼呢？「來自香港的人」一片的主要內容，就是搜索這個神秘兇手的曲折過程；故事看來倒還新穎別緻，用法國影片傳統的幽默筆觸，可能拍成一部饒有趣的「緊張」片的。

「謀人」這部新片的動機，主要是因爲法國片「來自里奧的人」（The man from Rio）發行以來，票房成績頗爲不錯，而且該片最近在紐約獲得了影評人協會的最佳影片獎，其實，比法國片過去在美國所創的一切記錄，甚至向來在美國最受歡迎的碧姬·芭鐸所主演的影片亦望塵莫及。

「來自香港的人」的導演，就是「來自里奧的人」的導演，他的攝影師原來也是名手，前數年在香港上演的「紅氣球」（The Red Balloon）就是此公執的攝影機。「紅氣球」，西野（Edmond Sechan）隨即來到香港，他與其他先頭部隊完成了[illegible]，他們一行二十五人之衆，[illegible]攝製拍攝外景。這位攝影師的姓名叫做愛門·西野。

烏蘇拉·安德絲

白茵再作烈女 「西施」陣容强大

竹子

新聯公司以春秋戰國時期的歷史故事拍成電影的，共有三部，那是：「西施」、「英烈兒女」和「馬陵道」。三部影片都先後完成了，但作爲首部推出的，却是耗資近六十萬元的彩色片「西施」。

「西施」也是三部片中角色最多、卡士最强的一部。主要的角色，略數一下，就有白茵的西施，吳君麗的范蠡、張錚的夫差、李清的伍子胥、江漢的勾踐、梁中平的伯嚭、朱克的文種、鄭碧影的被離、陳翠屏的勾踐夫人等。有人說這是集國粵語片三部主角於一身。我看：從以上「卡士」人選看來是不算誇張的。

當「西施」還未有映期、地點的消息傳出來的時候，人們曾經多方猜測過：「西施」會不會在春節檔上映呢？——當然，這樣推測也不是全無根據的。因爲似「西施」這部影片陣容之强，兼收並蓄把幾位著名的國粵語片演員集於一片之中，完全脫出了粵語片的舊作風，完全有條件排在國語片院線上映的了。然而，新聯公司當局，却偏偏在人們多方猜測中，安排下一個意想不到的局面——那就是「西施」排定在春節過後年初六在「太環」線上映。

這是粵語片觀衆的好消息。也打破了「太環」檔一貫排期一週的最高紀錄——「西施」之期，以兩週爲起點，生意情況好，還可無限延長。

新聯的「西施」在情節上和過去的「西施」有不同。比方西施不是被獻，而是被俘的美女，在被俘之後，身在吳宮，心在家國，對[illegible]無時或忘，隨時隨[illegible]。

白茵飾的西施，在片中是個中心人物，所以她的戲從頭到尾，都是那麼吃重。這些她都[illegible]。飾演一古代壯烈的女性，以「響屧小小」後，又一次[illegible]。一場大型的歌舞，都是非常討觀衆歡喜的，她在片裏唱的歌和跳的「響鈴舞」都出自名師。細看銀幕字幕，果然出自名師的曲；舞蹈是吳世勳編的！「西施」製作之認眞也由這一點可見！

娛樂手記

嘉玲片場遇險記

韋妮

阿嘉又拍了許多名戲，已結束了「光藝」的合同，但還有兩部戲却在交替着拍，日日夜夜都在片場，哪能不累。前些日子，聽說「新藝」要找阿嘉拍一部彩色片，因問她此說可眞？她不加考慮就點點頭說：「已在計劃中，待緊劇本，都頭啦可以拍嘅。」

「那麼你的服裝公司呢？會不會因又要拍戲而擱下來不開辦了？」

「不會的，最近正在裝修嗰度，[illegible]」

嘉玲爲「光藝」所拍的最後兩部片子——「愛情永遠在懷念中」和「原來我負了你」，前者已經大功告成，後者則在這幾天內也要拍完。過春節。那天在「漢宮」看見嘉玲跟她的[illegible]林太太[illegible]。

[illegible]

四大盆

于蓉 文　黎木 圖

（六六四）陳亮回到大本營，第一件事就是吩咐料料，到西環去通知小翠，把金國樑送到離他家不遠的一間屋家，然後備他離去，却用電話通知金家到那裏去找回金國樑。

這些事都辦妥了，大家又齊集到跑馬地那大本營。陳亮把花花綠綠的大疊鈔票，都堆在桌子上，點着對小翠說：「你見過這麼多的鈔票嗎？」

（六六五）小翠似在做夢，但明明又不是在夢中，眞的，她一輩子也不曾見過這麼多的錢，她侍候過有錢人，但是有錢人家的鈔票，哪會讓底下人瞧着？她的嘴巴張得大大的，一顆心卜通卜通地擂跳，說不出是驚，是喜，一時說不出話來。

小明和大河默不作聲，坐在沙發裏。[illegible]最忙，她準備了最好的西餅蛋糕，這個面前送一碟，那個面前遞一塊，她心中充滿了喜悅。

（六六六）陳亮見小明和大河都不作聲，心中有些不高興。他問小明道：「你把偷來的車子扔掉時，沒發現有人跟蹤嗎？」

小明搖搖頭，簡單地說：「沒有。」

陳亮點點頭，說：「那很好。」他撥着嘴笑一聲，對大河、小明說：「看來，這宗生意是幹得漂亮的。現在讓我們大家來商量，往後怎麼辦？」

空手而去

[illegible]

小說林

[illegible]

中華人物志

[illegible]

粵語片有史以來最大製作的影片
新聯影業公司
新聯出品 七彩鉅製
西施
監製 廖一原　製片 謝濟芝　導演 李晨風　編劇 李兆熊
南紅北紅
白茵 傅奇 江漢 張錚 李清 姜中平
梁慧文 伍秀芳 江濤 鄭啓良 朱克 陳翠屏
智千餘演員 聯合演出
農曆年初六 太環線八院 盛大公映！

鷄名甚雅

高唐

……日一般。

當我寫這一篇小文的時候，離開春節還有十多天，上海人家已經在購買年晚用的鷄了。家家買，戶戶買，以致這幾天早晨三、四點鐘，已是鷄鳴相接。我幾乎每日都被這一唱百和的鷄鳴聲吵醒，看來也一定要到除夜，讓人家把這些鷄都宰絕了，才能無擾清眠。

其實，我還樂說，相反，心裏並不十分討厭這些鷄的，我很歡喜鷄，前兩年家裏還養過很多的鷄。因爲上海沒有飼放的場地，養了鷄不免妨礙環境衞生，何況收拾起來，也很費手脚，所以後來也就不養。

農村裏是家家都養鷄的。我一到農村，也要看農家養的鷄群。發現近年來郊區的鷄種，實在繁多。九斤黃本是滬郊特產，人們喚作越鷄，也就是指的九斤黃。但這個鷄種，目下已不是滬郊專有，上海郊區不時可以看到，說上海也有，我是把地域局限了，應該說全國都有。不久前……

去年秋天，有一次下農村，……大無朋。一個白羽紅冠；一個……黃的眼睛，一身黝黑。兩個都雄……它時時聳身而起，使看的人驚呼……

如此典雅。不是嗎，「早知白……坡的詩嗎。而「火燄鷄」的名字……言。這一回，我回來之後，寫……寫得很實，詩云：

分明擬陣亦成軍，高點紅……天雲。

年晚煎堆

良茂

農曆新年和春節，各地都有許多特殊的應時食品。廣東人特有的是煎堆了。據說煎堆是寓意堆金積玉，意頭很好，所以廣東諺語說：「年晚煎堆，人有我有。」從這句話，也可以了解廣東人對煎堆的重視了。

煎堆是用糯米粉爲皮，以爆穀、花生和糖膠結合而爲內餡，下油鍋炸熟後，甘香酥脆，入口甜美。煎堆的外形，有大有小，有圓有扁，也有餡肉、冬菇、多菇等爲內餡的鹹煎堆。吃時用刀切開，裏面的顏色黃白相間，十分鮮明，人們形容它爲堆金積銀，或堆金積玉，不無道理。

煎堆的來源很古，據說唐代已經有了，雖然那時不叫「煎堆」而名之曰：「油鎚」。宋代編纂的類書「太平廣記」記其事說：「以手於烱麵團搦之，投油鐺中，三五沸取出，拋台盤上，旋轉不定，以太圓故也，其味脆美。」鎚和堆讀音略同，那麼今天的煎堆很可能就是舊日的「油鎚」發展而成的。煎堆的餡爆穀也有一段來歷：傳說古時候某地穀倉失火，人們把火撲滅了，發見遍地都是經過烈火爆成的米花，入口甘脆。從此人們便懂得把穀子加火爲成爆殼來吃了。

現在市上出售和人家自製的煎堆，通常都是圓形的，這是取其「團圓」或「圓滿」之意，但對食家來說，最可口的煎堆卻是扁形的。

廣東最有名的煎堆出產地是九江，當地人製的煎堆幾乎都是扁形的，其特點是皮脆餡鬆，入口甘香融化。不及格的煎堆是皮軟而餡韌，入口立判優劣。

說起來，廣東煎堆來源還有一說，那就是當南宋末年宋帝昺、帝昰逃避元兵，逃難南來的時候，一些不甘臣事異族的人民，也紛紛扶老攜幼，閤家遷徙。這一次南遷，除由閩入粵外，大都經過南雄珠璣巷。珠璣巷是大庾嶺南下一個驛站，現在珠江三角洲的許多大族，都說是宋末自珠璣巷遷來。廣東的煎堆，就是他們逃難時的乾糧，也是他們這一次遷徙的紀念品。

廣東人家年晚炸煎堆，大家都在農曆十二月廿四晚祀灶後，選取一個吉日，才開油鍋而炸的。有些人家，在做煎堆時是很迷信忌諱的。如果，那些煎堆肉一擦便很順利地混結成球，來年一定好的；否則，麗擦麗散，就不大爲興了。同時，也不願意使孩子在場觀看，爲的是孩子是好吃而又多嘴多事的，恐怕他們一面看一面亂說話兒，那就「大吉利事」，很不快意了。

普通人都把煎堆搓成圓形，像是一個柚子。廣東人稱柚子爲「碌柚」，故世俗人稱圓形的煎堆爲「碌堆」。廣東人年晚俗語說：「煎堆碌碌，金銀滿屋。」又說：「煎堆碌碌，堆金積玉。」這都是取其吉兆之意。又廣東人家年晚製煎堆時，有「卜流年」的風俗，其法把肥大的糯穀放入鐵鍋內，加猛火煮爆，至高熱時，發出了「卜卜」的聲音，顆顆糯穀，爆至變白開花，其形狀好像是一朵棉花，如果顆顆都是這樣，便是吉兆。如若糯穀爆至煤赤，而不爆開，或爆不出好看的花樣，便引以爲憂。

舉帽與握手

三書

舉帽禮和握手禮是西方發起碰和著過的禮節。但假若你碰到朋友時不脫帽子略爲舉起，還不算十分失禮。爲了避免患上感冒，許多英、美人士都反對脫帽禮，他們甚至成立了英國「反對脫帽俱樂部」，來推行這個理想。

至於握手禮，反對者也大有人在。英國一位醫生在評論握手禮時指出：此禮實在是最愚蠢而又不合衞生。據他認爲，病原菌可能藉握手時互相傳染，以英人爲例，三分之一的人的手上都帶有病菌。

美國醫生蘇之利更警告說：握手足以減及神經系統，此舉動沿臂而上，會扭曲了脊椎神經云。

時逢春節話春聯

鍾心文

春節一到，不少人家門口又貼起了春聯。一片火紅的顏色，爲農曆新年點綴出一派節日的氣氛。

最早的春聯

春聯最早的形式是「桃符」。上面畫有「神荼」「鬱壘」的像，迷信者用以驅除所謂邪祟。到了五代時，後蜀主孟昶在「桃符」板上寫了「新年納餘慶，嘉節號長春」一聯，被認爲是最早的一副春聯。宋代，春聯已經相當盛行。蘇東坡曾經送給王文甫一副春聯，句云：「門大要容千騎入，堂深不覺百男讙」。到了明代以後，春節時貼春聯已經成爲民間的習慣了。

春聯雖然不過是區區一副對聯和一條橫額，但是從中卻能夠看出，人們在嚮往什麼，謳歌什麼，或者要借以傾述什麼。在封建時代，官宦之家或者官商門第常常愛貼的春聯是「帝德乾坤大，皇恩雨露深」、「向陽門第春常在，積善人家慶有餘」。他們或是對皇帝歌功頌德，或是表白自己之「有餘」不是巧取豪奪而來，而是「積善」所致。有些自命清高的文人，常常愛用的春聯是：「涵風大雅能容物，秋水文章不染塵」。如果看到「文章西漢兩司馬，經濟南陽一臥龍」一聯高懸，那麼，不問可知，對聯的主人一定是一位目高甚爲的人物。

藉春聯抒怨

在往日，有些不得志的清貧士子，在春節來臨之際，也寫過一些憤世嫉俗的春聯，發洩自己的憤懣不平之氣。

如據說宋代的呂蒙正在未得志時寫過一副對聯：上聯是「一二三四五」，下聯是「六七八九十」，橫額是「南北」。這副春聯的含意，上聯是缺「五」（諧音「屋」），下聯是無「十」（諧音「食」），橫額只有「南北」二字，意思是缺「東西」。他用這副春聯寫出了自己「少屋無食缺東西」的窮困生活，也對當時社會發出了不平之鳴。

在不同的年代裏，春聯也多少反映出時代的不同面貌。例如在北洋政府時代，就有人貼過這樣一副春聯：「民國共和小歐美，一門雍穆古唐虞」。這副上聯，道出了對西洋政治的迷信崇拜，下聯則反映出懷古、崇古的守舊思想。又如在抗日戰爭時期的重慶，有過一副廣爲人知的春聯：「年年難過年年過，處處無家處處家」。聯雖十四字，寫盡了當時在大後方流離失所的人們受到的折磨痛苦，言簡意賅，悲切沉痛。

望情況好轉

對於通曉文墨的人來說，貼一副春聯實在不了什麼事，寫起來貼上去就是。在鄉村裏，自己不能寫的，有時不免要央人求一些周章。貼春聯的習慣是如此地深入人心，所以儘管求人託友，也要設法貼上春聯。

記得二十年前，我們村裏有一位王五嬸，那年冬天，她的丈夫被迫離家逃亡在外，家裏就剩她和一個不滿週歲的孩子，日子過得真是艱難見時，朝不保夕。可是，當春節來臨時，她還是掙扎着買了張紅紙，想請人寫副春聯貼上，希望從這「萬象更新」「一元復始」的春節以後，轉換一下倒霉的運氣。那時村裏的識字人寥寥無幾，人家看她那寒酸愛氣的樣子，又都不願意給她寫。最後，總算以給人家打十擔山草的代價，求得了陳家四少爺寫給她寫了一副，幾天以後，春聯寫好了。她向人家千恩萬謝地道了謝，把春聯拿回家去貼上。那副對聯上的兩句至今我還記得，上聯是「吉星高照平安宅」，下聯是「福臨積善家」。目不識丁的王五嬸根本不懂春聯上兩句的含意，但是……

新興的春聯

……

眞假木乃伊之謎

呂品

距今九十五年以前，愛德華三世以威爾斯親王的身份前往埃及作官式訪問。返英時曾攜回「木乃伊」三十具，當時曾經英國傳物館東方古物部的負責人薩美．畢奇（Samuel Birch）博士主持驗收，並查各具「木乃伊」的歷史，並寫成報告書證明這批「木乃伊」確屬「如假包換」的古物無疑。時爲一八六九年。薩美．畢奇博士乃當時英國首屈一指的埃及古物學（Egyptology）專家，因此，沒有一個人對這批「木乃伊」存有絲毫懷疑。愛德華三世對於獲得此批古物更始終沾沾自喜……

西昌幻夢

陳少校

收羅破銅和爛鐵　組織「反共救國軍」

……

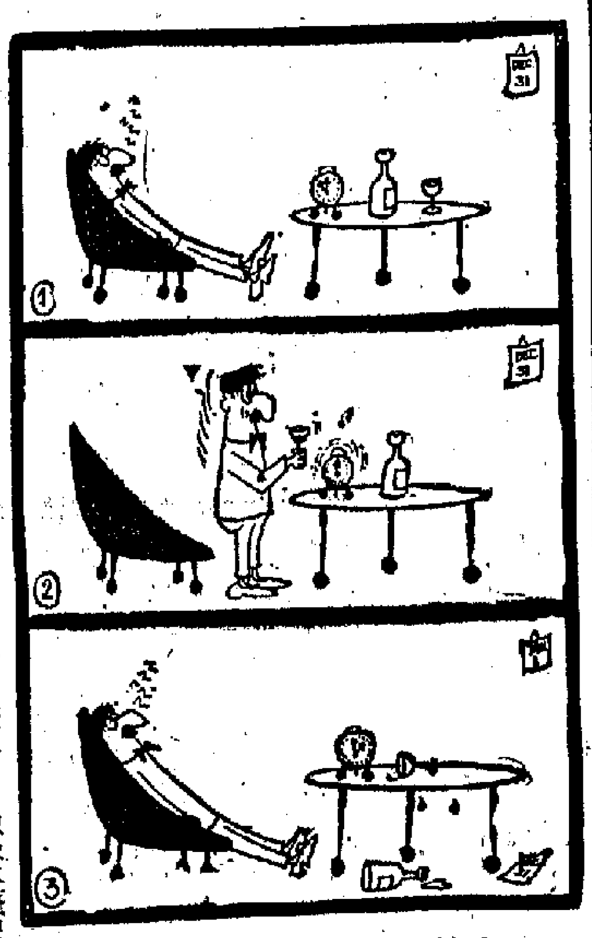
早央

徐思

都是美製

更應該有心

人狗之間



借題發揮　潤達

談咖啡

元潤

……

小說林

龍鳳寶釵緣

梁羽生　雲君圖

第四回：豈有明珠投賊窟　忍揮寶劍閃情關

……

秦淮金粉俠

第八三回

六千古佳人雄北闕　一川煙草送南朝

……

犬馬生涯

歐曲

……